

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

	I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 41/2003 af 10. januar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 42/2003 af 10. januar 2003 om salg ved licitation af vinalkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande	3
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 43/2003 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001 og (EF) nr. 1454/2001 for så vidt angår støtten til den lokale produktion af vegetabiliske produkter i regionerne i EU's yderste periferi	25
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 44/2003 af 10. januar 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 2584/2000 om indførelse af en ordning for fremsendelse af oplysninger om visse leveringer af okse- og svinekød ad landevej til Den Russiske Føderations område	58
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 45/2003 af 10. januar 2003 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1274/91 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1907/90 om handelsnormer for æg	60
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 46/2003 af 10. januar 2003 om ændring af handelsnormerne for friske frugter og grøntsager for så vidt angår blandinger af friske frugter og grøntsager af forskellige arter i samme salgspakning	61
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 af 10. januar 2003 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96	64
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 48/2003 af 10. januar 2003 om bestemmelser for blandinger af friske frugter og grøntsager af forskellige arter i samme salgspakning	65
	Kommissionens forordning (EF) nr. 49/2003 af 10. januar 2003 om udstedelse af licenser for import af hvidløg for kvartalet fra den 1. december 2002 til den 28. februar 2003	68

Pris: 18 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 50/2003 af 10. januar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation	70
Kommissionens forordning (EF) nr. 51/2003 af 10. januar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation	71
Kommissionens forordning (EF) nr. 52/2003 af 10. januar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation	72
Kommissionens forordning (EF) nr. 53/2003 af 10. januar 2003 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld	73
<hr/>	
II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk	
Rådet	
2003/9/EF:	
* Rådets afgørelse af 10. december 2002 om opfyldelse af betingelserne i artikel 3 i tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekki-ske Republik på den anden side om en forlængelse af den periode, der er anført i artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen	74
Kommissionen	
2003/10/EF:	
* Kommissionens henstilling af 10. januar 2003 om et koordineret program for offentlig levnedsmiddelkontrol i 2003 ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 5556)	76
2003/11/EF:	
* Kommissionens beslutning af 10. januar 2003 om ændring af Rådets direktiv 85/511/EØF for så vidt angår listen over laboratorier, der har tilladelse til at håndtere levende mund- og klovesygevirus ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 5559)	82
2003/12/EF:	
* Kommissionens beslutning af 10. januar 2003 om ændring af beslutning 92/452/EØF om opstilling af lister over embryonindsamlingsteam og embryonprodukti-onsteam, der i tredjelande er godkendt til udførsel af koembryoner til Fællesska-bet, for så vidt angår USA og Schweiz ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 5560)	84
2003/13/EF:	
* Kommissionens beslutning af 10. januar 2003 om midlertidig indførsel af heste, der deltager i den forolympiske testkonkurrence i Grækenland i 2003 ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 5561)	86
2003/14/EF:	
* Kommissionens beslutning af 10. januar 2003 om ændring af beslutning 2001/783/EF for så vidt angår beskyttelses- og overvågningszoner i forbindelse med bluetongue og betingelser for transport af dyr til omgående slagtning ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 5562)	87
2003/15/EF:	
* Kommissionens beslutning af 10. januar 2003 om ændring af beslutning 2002/613/EF, hvad angår godkendte ornestationer i Slovenien ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 5564)	90

- ★ **Kommissionens beslutning af 10. januar 2003 om ændring af beslutning 2000/159/EF om midlertidig godkendelse af tredjelandes planer for restkoncentrationer i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 5565) 91**

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 41/2003
af 10. januar 2003
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. januar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	87,1
	204	56,1
	212	83,5
	624	154,7
	999	95,3
0707 00 05	052	127,6
	999	127,6
0709 10 00	220	91,4
	999	91,4
0709 90 70	052	111,6
	204	159,1
	999	135,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	50,4
	204	54,6
	220	55,4
	999	53,5
0805 20 10	204	68,5
	999	68,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,2
	204	78,2
	624	76,8
	999	74,1
0805 50 10	052	76,2
	600	79,6
	999	77,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	42,4
	400	104,2
	404	105,3
	720	123,2
	999	93,8
0808 20 50	052	124,8
	400	116,4
	720	48,6
	999	96,6

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 42/2003

af 10. januar 2003

om salg ved licitation af vinalkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2585/2001 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1623/2000 af 25. juli 2000 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin for så vidt angår markedsmekanismer ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1795/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 86, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 1623/2000 blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for afsætning af alkohol, der er fremstillet ved destillation i henhold til artikel 27, 28 og 30 i forordning (EF) nr. 1493/1999, og som interventionsorganerne ligger inde med.

(2) Der bør gennemføres licitationer for eksport til de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, af vinalkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande, for at reducere EF-lagrene af vinalkohol og sikre kontinuiteten i forsyningerne til de i nævnte artikel anførte tredjelande.

(3) Da det drejer sig om salg af store mængder alkohol, bør fristen for afhentning af alkoholen forlænges.

(4) Den EF-vinalkohol, som oplagres af medlemsstaterne, består af mængder, der er fremstillet ved destillation i henhold til artikel 35, 36 og 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1677/1999 ⁽⁶⁾, og artikel 27, 28 og 30 i forordning (EF) nr. 1493/1999.

(5) Siden vedtagelsen af Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen ⁽⁷⁾ skal tilbudspriserne og sikkerhedsstillelserne anføres i euro, og betalingerne skal foretages i samme valuta.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved 17 licitationer med numrene 316/2003 EF til 332/2003 EF sælges alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Som undtagelse fra artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000 er den samlede mængde på 850 000 hl. Alkoholen hidrører fra de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 og artikel 27 og 30 i forordning (EF) nr. 1493/1999 omhandlede destillationer, og det franske, italienske, spanske og portugisiske interventionsorgan ligger inde med alkoholen.

Hver af de nævnte licitationer vedrører 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Artikel 2

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet og importeres til et af de tredjelande, der er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den skal anvendes efter bestemmelserne i samme artikel.

Artikel 3

Bilag I indeholder oplysninger om, hvor de pågældende beholdere befinder sig, hvad deres referencer er, hvor stor en mængde alkohol hver beholder indeholder, hvor højt alkoholindholdet er, og hvilke egenskaber alkoholen har, samt visse særlige betingelser. Det angives også, hvilken tjenestegren i Kommissionen der skal modtage buddene.

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 345 af 29.12.2001, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 194 af 31.7.2000, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT L 123 af 9.5.2002, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT L 84 af 27.3.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 199 af 30.7.1999, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

Artikel 4

Salget gennemføres i overensstemmelse med artikel 87, 88, 89, 90, 91, 95, 96, 100, 101 og 102 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og artikel 2 i forordning (EF) nr. 2799/98.

Artikel 5

Mindstebeløbet for bud til licitation nr. 316/2003 EF til 332/2003 EF er 9 EUR/hl alkohol 100 % vol.

Artikel 6

1. Uanset artikel 91, stk. 10, i forordning (EF) nr. 1623/2000 skal alkoholen være afhentet fra interventionsorganets lager senest den 30. november 2003.

2. Den alkohol, der gives tilslag for i henhold til artikel 1, skal være eksporteret senest den 31. december 2003.

Artikel 7

Et bud tages kun i betragtning, hvis det omfatter de forpligtelser og dokumenter, der er nævnt i bilag II, og det skal også være i overensstemmelse med artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000.

Artikel 8

Bestemmelserne for udtagning af prøver er fastsat i artikel 91 og 98 i forordning (EF) nr. 1623/2000.

Artikel 9

De tjenestegrene under Kommissionen, der er omhandlet i artikel 91, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1623/2000, er anført i bilag III.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

LICITATION Nr. 316/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagingssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Onivins-Port-La-Nouvelle Av. Adolphe Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	11	22 380	27	Rå + 92 %
		9	22 560	27	Rå + 92 %
		14	5 060	27	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

- Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.
Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.
 - Buddene
 - fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
 - indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
 - Buddene skal være indeholdt i en forsejlet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 316/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
 - Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - a) en henvisning til licitation nr. 316/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
 - b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
 - Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).
- Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 317/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Onivins-Port-La-Nouvelle Av. Adolphe Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	29	22 710	27	Rå + 92 %
		14	4 610	27	Rå + 92 %
		32	22 680	27	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

- Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.
Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.
 - Buddene
 - fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
 - indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
 - Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 317/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
 - Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - en henvisning til licitation nr. 317/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
 - den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - samlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
 - Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af delttagersikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).
- Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 318/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Onivins-Port-La-Nouvelle Av. Adolphe Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	1	70	27	Rå + 92 %
		1	3 200	30	Rå + 92 %
		1	42 610	30	Rå + 92 %
		1	4 120	28	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 318/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 318/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastièrre, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR

LICITATION Nr. 319/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Onivins-Port-La-Nouvelle Av. Adolphe Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	3	48 260	27	Rå + 92 %
		14	1 740	27	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

- Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.
Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.
- Buddene
 - fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
 - indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
- Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 319/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
- Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).
- Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - en henvisning til licitation nr. 319/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
 - den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
- Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagesikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).
 Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 320/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Deulep-PSL 39, av. Georges Brassens F-13230 Port-Saint-Louis-Du-Rhône	B4	14 140	30	Rå + 92 %
		B3	35 860	27	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

- Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.
Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.
 - Buddene
 - fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
 - indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
 - Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 320/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
 - Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - en henvisning til licitation nr. 320/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
 - den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
 - Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).
- Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 321/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Deulep-PSL 39, av. Georges Brassens F-13230 Port-Saint-Louis-Du-Rhône	B4	8 690	30	Rå + 92 %
		A6	18 510	30	Rå + 92 %
		A5	520	30	Rå + 92 %
		B4	22 280	30	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 321/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 321/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 322/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Deulep-PSL 39, av. Georges Brassens F-13230 Port-Saint-Louis-Du-Rhône	B2	4 880	27	Rå + 92 %
		B1	45 120	27	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 322/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 322/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 323/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
FRANKRIG	Deulep-PSL 39, av. Georges Brassens F-13230 Port-Saint-Louis-Du-Rhône	B2	40 520	27	Rå + 92 %
		B3	9 480	27	Rå + 92 %
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 323/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 323/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 324/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
PORTUGAL	Aveiro	S-201	29 426,13	27	Rå
		S-208	20 573,87	30	Rå
		I alt		50 000	

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

- Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.
Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.
 - Buddene
 - fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
 - indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
 - Buddene skal være indeholdt i en forsegleet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 324/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
 - Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - en henvisning til licitation nr. 324/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
 - den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - samtlig forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
 - Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - IVV-R. Mouzinho da Silveira, 5-P-1250-165 Lisboa (tlf. (351) 21 356 33 21; telex 18508 IVV P; fax (351) 21 352 08 76).
- Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 325/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagingssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
PORTUGAL	Carregado	Inox 7	9 425,43	30	Rå
		304	1 778,51	30	Rå
		322	1 849,79	30	Rå
		324	1 829,32	30	Rå
		325	1 809,78	30	Rå
		326	1 840,71	30	Rå
		349	1 812,38	30	Rå
		350	1 792,71	30	Rå
		351	1 846,58	30	Rå
		352	1 799,46	30	Rå
		365	1 092,46	30	Rå
		243	681,09	30	Rå
		Bombarral	Inox 147	2,61	35
	Inox 147		22 439,17	27	Rå
		I alt		50 000	

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofssektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 325/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofssektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).
 5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - a) en henvisning til licitation nr. 325/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
 - b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
 6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - IVV-R. Mouzinho da Silveira, 5-P-1250-165 Lisboa (tlf. (351) 21 356 33 21; telex 18508 IVV P; fax (351) 21 352 08 76).
- Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 326/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagingssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
PORTUGAL	Carregado	Inox 1	72,24	35	Rå
		Inox 1	1 268,15	27	Rå
		Inox 2	1 358,40	30	Rå
		Inox 3	2 375,32	30	Rå
		Inox 4	15,61	35	Rå
		Inox 4	4 351,86	27	Rå
		Inox 5	5 658,78	35	Rå
		Inox 5	3 795,47	27	Rå
		Inox 6	1 357,40	35	Rå
		Inox 6	8 152,44	27	Rå
		282	1 797,67	27	Rå
		288	1 348,75	27	Rå
		305	1 746,16	27	Rå
		312	1 725,69	27	Rå
		313	1 303,63	27	Rå
		330	1 660,56	27	Rå
		340	1 674,27	27	Rå
	341	1 487,21	27	Rå	
	Aveiro	S-203	8 850,39	27	Rå
		I alt	50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene
 - fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
 - indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 326/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).
5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - a) en henvisning til licitation nr. 326/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
 - b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - IVV-R. Mouzinho da Silveira, 5-P-1250-165 Lisboa (tlf. (351) 21 356 33 21; telex 18508 IVV P; fax (351) 21 352 08 76).Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 327/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
SPANIEN	Tarancón	A-2	24 661	27	Rå
	Tarancón	A-3	24 526	27	Rå
	Tarancón	A-4	813	27	Rå
	I alt			50 000	

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

- Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.
Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.
- Buddene:
 - fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, eller
 - indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
- Buddene skal være indeholdt i en forseglede kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 327/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
- Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).
- Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - en henvisning til licitation nr. 327/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
 - den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - samtlig forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
- Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tlf. 347 65 00; telex 23427 FEAGA; fax 521 98 32).
 Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 328/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
SPANIEN	Tarancón	A-4	23 836	27	Rå
	Tarancón	B-1	24 697	27	Rå
	Tarancón	B-2	1 467	27	Rå
	I alt			50 000	

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

- Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.
Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.
- Buddene:
 - fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, eller
 - indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.
- Buddene skal være indeholdt i en forseglede kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 328/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.
- Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).
- Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:
 - en henvisning til licitation nr. 328/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande
 - den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.
- Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:
 - FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tlf. 347 65 00; telex 23427 FEGA; fax 521 98 32).
 Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 329/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
ITALIEN	Bertolino — Partinico (PA)		31 800	27	Rå
	Enodistil — Alcamo (TP)		10 160	27 + 35	Rå
	Mazzari — S. Agata Sul Santerno (RA)		8 040	27	Rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglede kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 329/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 329/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AGEA, via Palestro 81, I-00185 Rom (tlf. (39-06) 494 99 91; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 330/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
ITALIEN	Ge.Dis — Marsala (TP)		12 100	27 + 35	Rå
	S.V.M. — Sciacca (AG)		2 300	27	Rå
	Trapas — Petrosino (TP)		10 600	27	Rå
	Mazzari — S. Agata Sul Santerno (RA)		18 060	27	Rå
	Caviro — Faenza (RA)		6 940	27	Rå
		I alt		50 000	

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 330/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 330/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AGEA, via Palestro 81, I-00185 Rom (tlf. (39-06) 494 99 91; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 331/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
ITALIEN	Bonollo — Paduni-Anagni (FR)		5 000	35	Rå
	Dister — Faenza (RA)		7 920	35 + 27	Rå
	Neri — Faenza (RA)		2 800	35	Rå
	Bonollo Umberto — Conselve (PD)		320	27 + 39	Rå
	F.lli Cipriani — Chizzola D'Ala (TN)		4 900	35 + 27	Rå
	Caviro — Faenza (RA)		9 860	27	Rå
	D'Auria — Ortona (CH)		5 400	35 + 27	Rå
	Balice — Valenzano (BA)		13 800	35	Rå
	I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 331/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 331/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagersikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AGEA, via Palestro 81, I-00185 Rom (tlf. (39-06) 494 99 91; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

LICITATION Nr. 332/2003 EF OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagingssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
ITALIEN	Caviro — Carapelle (FG)		3 000	27	Rå
	Deta — Barberino Val D'Elsa (FI)		1 000	27	Rå
	Di Lorenzo — Pontenuovo di Torgiano (PG)		12 600	27 + 35	Rå
	Villapana — Faenza (RA)		10 200	27 + 35	Rå
	Bonollo — Paduni (FR)		15 600	27 + 35	Rå
	S.V.A. — Ortona		1 600	27	Rå
	De Luca — Novoli (LE)		5 756	35 + 36 + 39	Rå
	Aniello Esposito — Pomigliano		26,70	36 + 39	Rå
	D'Arco (NA)		217,30	36	Neutral
		I alt		50 000	

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forsegleet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 332/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 29. januar 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation nr. 332/2003 EF om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— AGEA, via Palestro 81, I-00185 Rom (tlf. (39-06) 494 99 91; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

BILAG II

Liste over de forpligtelser og dokumenter, som den bydende skal fremlægge sammen med budet:

- 1) Bevis for, at der er stillet deltagelsessikkerhed over for hvert interventionsorgan.
- 2) Angivelse af alkoholens endelige bestemmelsessted og tilsagn fra den bydende om, at han vil overholde denne betingelse.
- 3) Bevis for, at den bydende, efter at denne forordning er trådt i kraft, har indgået bindende forpligtelser med en erhvervsdrivende i brændstofsektoren i et tredjeland, der er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000. Den erhvervsdrivende skal forpligte sig til at dehydrere den tildelte alkohol i et af disse lande og til at eksportere den med henblik på anvendelse i brændstofsektoren.
- 4) Budet skal endvidere indeholde den bydendes navn og adresse, en henvisning til licitationsbekendtgørelsen og den tilbudte pris i EUR/hl alkohol 100 % vol.
- 5) Tilsagn fra den bydende om, at han vil overholde alle bestemmelser vedrørende licitationen.
- 6) En erklæring fra den bydende om, at han afstår fra enhver reklamation over kvaliteten af det produkt, han eventuelt tildeles, og over dets karakteristika, og at han accepterer at underkaste sig enhver kontrol vedrørende alkoholens bestemmelsessted og anvendelse, og at han påtager sig bevisbyrden for, at alkoholen anvendes på de i licitationsbekendtgørelsen fastsatte betingelser.

BILAG III

Følgende kaldenumre i Bruxelles er de eneste, der kan anvendes:

GD AGRI/D/4 (Willy Schoofs):

— e-post agri-d4@cec.eu.int

— fax (32-2) 295 92 52.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 43/2003

af 23. december 2002

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001 og (EF) nr. 1454/2001 for så vidt angår støtten til den lokale produktion af vegetabiliske produkter i regionerne i EU's yderste periferi

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de franske oversøiske departementer og om ændring af direktiv 72/462/EØF og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 525/77 og (EØF) nr. 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 2, artikel 12, stk. 4, artikel 13, stk. 4, artikel 15, stk. 7, og artikel 18,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1453/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1600/92 (Poseima) ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3, artikel 6, stk. 5, artikel 7, stk. 2, artikel 9, stk. 3, artikel 16, stk. 2, artikel 19, artikel 20, stk. 7, artikel 21, stk. 3, artikel 27, stk. 3, artikel 28, stk. 3, artikel 30, stk. 5, og artikel 31,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1454/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1601/92 (Poseican) ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1922/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 2, artikel 10, stk. 5, artikel 11, stk. 2, artikel 13 og artikel 14, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1881/2002 ⁽⁶⁾, særlig artikel 11, stk. 2, litra a), og artikel 48, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Af hensyn til en forenkling af lovgivningen bør de bestemmelser, der er fastsat i forordning (EØF) nr.

980/92 ⁽⁷⁾, (EØF) nr. 2165/92 ⁽⁸⁾, (EØF) nr. 2311/92 ⁽⁹⁾, (EØF) nr. 3491/92 ⁽¹⁰⁾, (EØF) nr. 3518/92 ⁽¹¹⁾, (EF) nr. 1524/98 ⁽¹²⁾, (EF) nr. 2477/2001 ⁽¹³⁾, (EF) nr. 396/2002 ⁽¹⁴⁾, (EF) nr. 738/2002 ⁽¹⁵⁾, (EF) nr. 1410/2002 ⁽¹⁶⁾ og (EF) nr. 1491/2002 ⁽¹⁷⁾, indsættes i nærværende forordning, og de nævnte forordninger ophæves, og der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for hektarstøtten til produktion af kvbd-vin, spisekartofler, sukkerrør og vidjer på Madeira og produktion af sukkerrør, læggekartofler, cikorie og te på Azorerne, jf. forordning (EF) nr. 1453/2001, samt produktion af spisekartofler, jf. forordning (EF) nr. 1454/2001, og støtten til lokal afsætning af bananer fra Guyana og Réunion. Reglerne for nævnte støtte bør præciseres, og de bør

⁽⁷⁾ Kommissionens forordning (EØF) nr. 980/92 af 21. april 1992 om gennemførelsesbestemmelser for støtten til markedsføring af ris fra Guyana (EFT L 104 af 22.4.1992, s. 31), senest ændret ved forordning (EF) nr. 625/98 (EFT L 85 af 20.3.1998, s. 6).

⁽⁸⁾ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2165/92 af 30. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for Azorerne og Madeira med hensyn til kartofler og cikorie (EFT L 217 af 31.7.1992, s. 29), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1984/96 (EFT L 264 af 17.10.1996, s. 12).

⁽⁹⁾ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2311/92 af 31. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger for frugt, grøntsager, blomster og te til fordel for Azorerne og Madeira (EFT L 222 af 7.8.1992, s. 24), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1445/93 (EFT L 142 af 12.6.1993, s. 27).

⁽¹⁰⁾ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3491/92 af 2. december 1992 om en fast støtte til produktion af sukkerrør og en særlig støtte til forarbejdning af sukkerrør til hvidt sukker på Azorerne (EFT L 353 af 3.12.1992, s. 21), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1713/93 (EFT L 159 af 1.7.1993, s. 94).

⁽¹¹⁾ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3518/92 af 4. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for Azorerne for så vidt angår produktion af ananas (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 21), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1445/93.

⁽¹²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1524/98 af 16. juli 1998 om gennemførelsesbestemmelser for særlige foranstaltninger for frugt, grøntsager, planter og blomster til fordel for de oversøiske franske departementer (EFT L 201 af 17.7.1998, s. 29), senest ændret ved forordning (EF) nr. 21/2002 (EFT L 8 af 11.1.2002, s. 15).

⁽¹³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 2477/2001 af 17. december 2001 om støtte til transport af sukkerrør i de franske oversøiske departementer (EFT L 334 af 18.12.2001, s. 5).

⁽¹⁴⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 396/2002 af 1. marts 2002 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for De Kanariske Øer for så vidt angår frugt, grøntsager, planter og blomster (EFT L 61 af 2.3.2002, s. 4).

⁽¹⁵⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 738/2002 af 29. april 2002 om støtte til forarbejdning af sukkerrør til saccharosesirup eller rom af landbrugsoprindelse i de franske oversøiske departementer (EFT L 113 af 30.4.2002, s. 13).

⁽¹⁶⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1410/2002 af 1. august 2002 om støtte til forarbejdning af sukkerrør til sukkersirup eller rom af landbrugsoprindelse på Madeira (EFT L 205 af 2.8.2002, s. 24).

⁽¹⁷⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1491/2002 af 20. august 2002 om gennemførelsesbestemmelser til de særlige foranstaltninger for vin, der er fastsat for regionerne i den yderste periferi ved Rådets forordning (EF) nr. 1453/2001 og (EF) nr. 1454/2001 (EFT L 224 af 21.8.2002, s. 49), ændret ved forordning (EF) nr. 1796/2002 (EFT L 272 af 10.10.2002, s. 19).

⁽¹⁾ EFT L 198 af 21.7.2001, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 198 af 21.7.2001, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 198 af 21.7.2001, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 29.10.2002, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 285 af 23.10.2002, s. 13.

især tilpasses de særlige dyrknings- og klimaforhold i regionerne i den yderste periferi.

træffe alle andre supplerende foranstaltninger, der måtte være nødvendige for anvendelsen af støtteordningen.

- (2) Som følge af de særlige produktionsforhold for kvbd-vin bør der fastsættes særlige bestemmelser om hektarstøtten i denne sektor.
- (3) I artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1453/2001 er det fastsat, at der ydes støtte til produktionen af friske ananas for en mængde på højst 2 000 tons om året. Der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for denne støtteordning.
- (4) For så vidt angår støtten til produktion af grøn vanilje og støtten til produktion af flygtige olier af geranium og vetiverrod, vil en godkendelsesordning, der for den første støttes vedkommende omfatter de virksomheder, som fremstiller tørret vanilje eller vaniljeresinoider, og for den anden støttes vedkommende de lokale indsamlings- og markedsføringsorganer, der forpligter sig til bl.a. at udbetale den fulde støtte til de pågældende producenter og overholde de foreskrevne kontrolkrav, inden for de eksisterende markedsføringsstrukturer kunne sikre, at foranstaltningerne anvendes på tilfredsstillende vis. De mængder, der er fastsat i artikel 12, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1452/2001, udgør lofter, som ifølge de franske myndigheders opgørelser ikke skulle blive nået på mellemlang sigt.
- (5) Ifølge artikel 16 i forordning (EF) nr. 1452/2001 kan der ydes støtte til transport af sukkerrør fra den mark, hvor de er høstet, til modtagestederne. Støtten fastsættes på grundlag af afstand og andre objektive transportkriterier, og den kan ikke udgøre mere end halvdelen af de transportomkostninger pr. ton, der er fastsat af de franske myndigheder i hvert departement. Denne støtte ydes for sukkerrør såvel til forarbejdning til sukker som til fremstilling af rom.
- (6) Transportomkostningerne varierer meget i de franske oversøiske departementer. Der bør derfor fastsættes faste støttebeløb, dels under overholdelse af et gennemsnitligt støttebeløb pr. departement, dels på ikke over halvdelen af transportomkostningerne pr. ton, indtil faste maksimale beløb. De franske myndigheder bør fastsætte de enhedsbeløb, som ydes til producenterne efter objektive kriterier, som disse myndigheder selv fastsætter. Disse beløb kan gradueres, bl.a. efter størrelsen af den transporterede tonnage.
- (7) Støtteansøgningerne skal vedlægges et transportbevis. I betragtning af ordningens særpræg bør Frankrig kunne træffe alle andre supplerende foranstaltninger, der måtte være nødvendige for anvendelsen af støtteordningen.
- (8) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1452/2001 bør der dels inden for en årlig mængde pr. kategori opstilles en liste over støtteberettigede produkter, der afhænger af kapaciteten for udvikling af den lokale produktion og forarbejdning, og fastsættes støttebeløb, dels fastsættes særlige bestemmelser for at sikre kontrollen med ordningen og overholdelsen af betingelserne for ydelse af støtte, navnlig med hensyn til kontrakter og den garanterede minimumspris for producenten. Der bør derfor i nærværende forordning indsættes visse bestemmelser fra Kommissionens forordning (EF) nr. 449/2001 af 2. marts 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1426/2002 ⁽²⁾.
- (9) Ifølge artikel 17 i forordning (EF) nr. 1452/2001 og artikel 18 i forordning (EF) nr. 1453/2001 ydes der EF-støtte til direkte forarbejdning af sukkerrør produceret i de franske oversøiske departementer og på Madeira til sukker- eller saccharosesirup eller rom af landbrugsop-rindelse.
- (10) Støtten udbetales på betingelse af, at der betales sukkerrørproducenten en minimumspris, og inden for en årlig maksimumsmængde fastsat ved ovennævnte bestemmelser. Støttebeløbet fastsættes på en sådan måde, at der ved forholdet mellem de to støttebeløb tages højde for de mængder råvarer, der er anvendt. Af klarhedshensyn bør beløbene for rom fastsættes pr. enhed ren alkohol.
- (11) Der bør fastsættes en minimumspris for sukkerrør bestemt til fremstilling af sirup eller rom, hvorved der tages hensyn til resultatet af de høringer af sukkerrørproducenter og virksomheder, der forarbejder sukkerrør til sirup og rum, som de kompetente myndigheder afholder.
- (12) Ifølge artikel 20 i forordning (EF) nr. 1453/2001 ydes der støtte til opkøb af koncentreret rektificeret most og vinalkohol til fremstilling af madeira-hedvine. Det er nødvendigt at fastlægge den maksimumsmængde af disse produkter, der skal leveres til Madeira, i forhold til de traditionelle metoder for produktion af madeira-vin. Det er nødvendigt at fastsætte støttebeløbet under hensyntagen til Madeiras forsyningsomkostninger som følge af

⁽¹⁾ EFT L 64 af 6.3.2001, s. 16.

⁽²⁾ EFT L 206 af 3.8.2002, s. 4.

den geografiske beliggenhed og produkternes priser på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet. Erfaringerne har vist, at en støtte på 12,08 EUR/hl er passende ud fra disse meromkostninger.

- (13) Ifølge artikel 20 og 31 i forordning (EF) nr. 1453/2001 ydes der støtte til lagring af madeira-hedvine og »verdelho«-vin fra Azorerne. Der bør fastsættes nærmere bestemmelser om ydelsen af denne støtte under hensyntagen til den pågældende produktions særpræg.
- (14) Ifølge artikel 12 i forordning (EF) nr. 1452/2001, artikel 5 i forordning (EF) nr. 1453/2001 og artikel 9 i forordning (EF) nr. 1454/2001 ydes der støtte til afsætning af de i disse artikler nævnte produkter på de lokale markeder i regionerne i den yderste periferi. Støtten fastsættes som et fast beløb på grundlag af gennemsnitsværdien af hvert enkelt af de pågældende produkter og inden for rammerne af årlige mængder, der fastsættes for hver produktkategori. Med henblik på gennemførelsen af denne bestemmelse bør der opstilles en liste over støtteberettigede produkter på grundlag af de regionale markeds forsyningsbehov, fastsættes kategorier på grundlag af gennemsnitsværdien af de omfattede produkter, fastsættes en maksimumsmængde for alle regionerne i den yderste periferi og opstilles bestemmelser for tildeling af støtten.
- (15) Der bør fastsættes særlige bestemmelser for at sikre, at de fastsatte mængder kontrolleres, og at de fastsatte betingelser for tildeling af støtten overholdes. Med henblik herpå synes godkendelse af distributionsvirksomheder, restauratører, institutioner og virksomheder inden for levnedsmiddelindustrien, forudsat at de forpligter sig til at følge visse regler, at være en måde at sikre en tilfredsstillende forvaltning af den støtte, der ydes til afsætning på lokalt plan.
- (16) Ifølge artikel 20 i forordning (EF) nr. 1453/2001 ydes der støtte til forsendelse og afsætning på Fællesskabets marked af madeira-vin. Der bør fastsættes en varighed for den overgangsperiode, i hvilken støtten skal ydes, samt nærmere bestemmelser om ydelsen af støtten. Under hensyntagen til ordningens formål bør støtten ydes i en periode, der er tilstrækkelig lang til at konsolidere produktionens afsætningsmuligheder.
- (17) I den forbindelse bør de producentorganisationer, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, adskilles fra de øvrige producenter med henblik på bevilning af den differentierede støtte.
- (18) For så vidt angår støtten til markedsføring i resten af EF i forbindelse med produktionskontrakter, jf. artikel 5 og 15 i forordning (EF) nr. 1452/2001, artikel 6 i forordning (EF) nr. 1453/2001 og artikel 10 i forordning (EF) nr. 1454/2001, er det nødvendigt at definere begrebet produktionskontrakt og nærmere at fastlægge beregningsgrundlaget for støttebeløbet, der er fastsat til 10 % af værdien af den markedsførte produktion, leveret til bestemmelsessted, og til 13 % ved anvendelse af henholdsvis artikel 15, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1452/2001, artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1453/2001 og artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1454/2001. Der bør også fastsættes en fordelingsmekanisme for de støtteberettigede mængder til brug i tilfælde af, at lofterne overskrides.
- (19) Kommissionens forordning (EF) nr. 412/97 af 3. marts 1997 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår anerkendelse af producentorganisationer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1120/2001⁽²⁾, fastsætter mindstestallet af producenter og mindstemængden af den markedsegnete produktion, der er påkrævet til oprettelse af en producentorganisation. For Frankrigs vedkommende er der ikke fastsat nogen differentiering for at tage hensyn til de særlige produktionsforhold i de franske oversøiske departementer. Der bør fastlægges en sådan differentiering, så der tages behørigt hensyn til de forskellige produktionssituationer. Tabellen i bilaget til forordning (EF) nr. 412/97 bør følgelig ændres, så oversøiske departementer (OD) medtages i den kategori regioner, for hvilken der fastsættes særlige betingelser.
- (20) Der bør desuden i et særskilt afsnit fastsættes almindelige bestemmelser for alle disse foranstaltninger, herunder vedrørende støtteansøgninger, meddelelser, kontrol og konsekvenser af uberettigede betalinger.
- (21) Det bør for hver støtteordning fastsættes, hvad ansøgningen og de dokumenter, der skal vedlægges til vurdering af dens berettigelse, skal indeholde.
- (22) Hvis støtteansøgninger indeholder indlysende fejl, bør disse når som helst kunne rettes.
- (23) Overholdelsen af fristerne for indgivelse af støtteansøgninger og for ændring af støtteansøgninger er absolut nødvendig, for at de nationale myndigheder kan planlægge og efterfølgende udføre en effektiv kontrol af, at støtteansøgningerne er korrekte. Det bør derfor fastsættes, inden for hvilke tidsfrister forsinkede ansøgninger kan accepteres. Desuden bør der anvendes en nedsættelse for at tilskynde landbrugerne til at overholde de fastsatte frister.

⁽¹⁾ EFT L 62 af 4.3.1997, s. 16.

⁽²⁾ EFT L 153 af 8.6.2001, s. 10.

- (24) Landbrugerne bør på ethvert tidspunkt kunne tilbagekalde deres støtteansøgninger eller dele deraf, forudsat at myndighederne endnu ikke har givet landbrugeren meddelelse om fejl i støtteansøgningen eller om en kontrol på stedet, hvor der konstateres fejl med hensyn til den del, der berøres af tilbagekaldelsen.
- (25) Det bør effektivt overvåges, at bestemmelserne om de støtteordninger, der forvaltes ved hjælp af det integrerede system, overholdes. I den forbindelse og for at opnå et ensartet kontrolniveau i alle medlemsstater er det nødvendigt at fastsætte detaljerede kriterier og tekniske procedurer for gennemførelsen af administrativ kontrol og kontrol på stedet. Hvor det er hensigtsmæssigt, bør medlemsstaterne søge at kombinere de forskellige former for kontrol i henhold til denne forordning og i henhold til andre EF-bestemmelser, så de foretages samtidigt.
- (26) Det minimumsantal landbrugere, der skal kontrolleres på stedet under de forskellige støtteordninger, bør fastlægges.
- (27) Udsnippet for minimumprocenten for kontrol på stedet bør fastlægges dels på grundlag af en risikoanalyse, dels ved tilfældig udvælgelse. De faktorer, der hovedsageligt skal tages hensyn til ved risikoanalysen, bør nærmere fastlægges.
- (28) Konstatning af væsentlige uregelmæssigheder bør medføre, at niveauet for kontrollen på stedet for det pågældende og det efterfølgende år hæves, så der opnås en acceptabel sikkerhed for, at de pågældende støtteansøgninger er korrekte.
- (29) For at kontrollen på stedet kan være effektiv, er det vigtigt, at de medarbejdere, der foretager kontrollen, får oplysning om grunden til, at bedriften er udvalgt til kontrol på stedet. Medlemsstaterne bør registrere oplysningerne herom.
- (30) For at gøre det muligt for de nationale myndigheder og EF-organerne at foretage opfølgning af foretaget kontrol på stedet bør kontroloplysningerne registreres i en kontrolrapport. Landbrugeren eller dennes repræsentant bør gives mulighed for at underskrive rapporten. Ved kontrol, der foretages ved telemåling, bør medlemsstaterne dog bemyndiges til kun at give landbrugeren mulighed herfor, hvis der konstateres uregelmæssigheder ved kontrollen. Uanset hvordan kontrollen på stedet foretages, bør landbrugeren modtage en kopi af rapporten, hvis der konstateres uregelmæssigheder.
- (31) Med henblik på en effektiv beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser bør der vedtages passende foranstaltninger til bekæmpelse af uregelmæssigheder og svig.
- (32) Nedsættelser og udelukkelse bør fastsættes under hensyntagen til proportionalitetsprincippet og til de særlige problemer i forbindelse med tilfælde af force majeure og usædvanlige og naturbetingede omstændigheder. Disse nedsættelser og udelukkelse bør gradueres efter den begåede uregelmæssigheds grovhed og i den yderste konsekvens kunne medføre fuldstændig udelukkelse fra en eller flere støtteordninger for en nærmere fastsat periode.
- (33) Generelt bør der ikke foretages nedsættelser og udelukkelse, hvis landbrugeren har givet faktisk korrekte oplysninger, eller hvis han på anden måde kan godtgøre, at han ikke har gjort sig skyldig i forsømmelser.
- (34) Landbrugere, der på et eller andet tidspunkt giver de nationale myndigheder meddelelse om fejl i støtteansøgninger, bør ikke pålægges en nedsættelse eller udelukkelse, uanset grunden til fejlen, forudsat at landbrugeren ikke har fået kendskab til, at myndighederne har til hensigt at foretage kontrol på stedet, og forudsat at myndighederne ikke allerede har underrettet landbrugeren om en uregelmæssighed i ansøgningen. Det samme bør gælde med hensyn til ukorrekte data i den elektroniske database.
- (35) Hvis der for den samme landbruger skal foretages flere nedsættelser, bør disse være indbyrdes uafhængige og anvendes hver for sig. Desuden bør anvendelsen af de i denne forordning foreskrevne nedsættelser og udelukkelse ikke indskrænke anvendelsen af yderligere sanktioner, som måtte følge af andre EF-bestemmelser eller af national ret.
- (36) Forvaltningen af små beløb er en administrativ belastning for medlemsstaternes myndigheder. Det vil derfor være rimeligt at bemyndige medlemsstaterne til at undlade at udbetale støttebeløb, der er mindre end et givet minimumsbeløb, og til at undlade at kræve tilbagebetaling af uberettiget udbetalte beløb, når de pågældende beløb er minimale.
- (37) Hvis en landbruger som følge af force majeure eller usædvanlige omstændigheder ikke er i stand til at opfylde de forpligtelser, der følger af sektorbestemmelserne, bør han ikke af den grund miste sin ret til støtte. Det bør nærmere angives, hvilke tilfælde myndighederne navnlig vil kunne anerkende som usædvanlige omstændigheder.
- (38) For at sikre en ensartet anvendelse af princippet om god tro i hele Fællesskabet bør det i forbindelse med tilbagebetaling af uberettiget udbetalte beløb fastlægges, på hvilke betingelser dette princip kan påberåbes, uden at dette berører behandlingen af de pågældende udgifter i forbindelse med regnskabsafslutningen i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (¹).

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

- (39) Generelt bør medlemsstaterne træffe de yderligere foranstaltninger, som måtte være nødvendige for, at denne forordning kan fungere efter hensigten.
- (40) Kommissionen skal underrettes om alle foranstaltninger, medlemsstaterne træffer til gennemførelse af støtteordningerne efter denne forordning. For at Kommissionen kan sikre en effektiv kontrol, bør medlemsstaterne regelmæssigt meddele den visse statistiske oplysninger om støtteordningerne.
- (41) Af hensyn til anvendelsen af de nye hektarstøtteordninger, Rådet har indført i visse sektorer, bør det fastsættes, at de i artikel 1, litra b), c), f) og g), omhandlede støtteordninger og støtten til afsætning på det lokale marked af andre bananer end pisang fra Guyana og Réunion anvendes fra den 1. januar 2002.
- (42) For at de erhvervsdrivende kan afslutte gennemførelsen af allerede indgåede produktionskontrakter, bør bestemmelsen om den periode, produktionsåret strækker sig over, ikke anvendes for løbende kontrakter.
- (43) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Fælles Forvaltningskomité for Korn, Frugter og Grøntsager, Forarbejdede Frugter og Grøntsager, Vin, Humle, Levende Planter og Blomsterdyrknings Produkter og Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

HEKTARSTØTTE

KAPITEL I

Almindelig ordning

Artikel 1

Anvendelsesområde

Dette kapitel fastsætter gennemførelsesbestemmelser for følgende støtteordninger:

- a) hektarstøtte for dyrkning af spisekartofler, jf. artikel 16 i forordning (EF) nr. 1453/2001
- b) hektarstøtte for dyrkning af sukkerrør, jf. artikel 17 i forordning (EF) nr. 1453/2001
- c) hektarstøtte for dyrkning af vidjer, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 1453/2001

- d) hektarstøtte for dyrkning af sukkerroer, jf. artikel 28 i forordning (EF) nr. 1453/2001
- e) hektarstøtte for dyrkning af læggekartofler, jf. artikel 30, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1453/2001
- f) hektarstøtte for dyrkning af cikorie, jf. artikel 30, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1453/2001
- g) hektarstøtte for dyrkning af te, jf. artikel 30, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1453/2001
- h) hektarstøtte for dyrkning af spisekartofler, jf. artikel 14 i forordning (EF) nr. 1454/2001.

Artikel 2

Retten til støtte

1. Den i artikel 1 omhandlede støtte udbetales hvert kalenderår for de arealer,

- a) der er tilplantet, og hvor det normale dyrkningsarbejde er blevet udført
- b) der er omfattet af en støtteansøgning efter artikel 54.

For den i artikel 1, litra d), omhandlede støtte

- anmelder sukkerroeproducenterne inden høsten de tilsåede arealer til de ansvarlige myndigheder
- skal de støtteberettigede arealer pr. producent udgøre mindst 0,3 ha
- må produktionen af sukkerroer pr. ha ikke være på under 25 tons
- skal sukkerroerne være leveret til forarbejdningsvirksomheden inden udbetalingen af støtten
- meddeler forarbejdningsvirksomheden de ansvarlige myndigheder, hvilke mængder sukkerroer der er leveret af hver producent.

2. Den i artikel 1, litra h), omhandlede støtte kan udbetales to gange pr. år for to høster på samme areal.

Artikel 3

Nedsættelser

1. Når de arealer, for hvilke der ansøges om støtte, er større end det fastsatte maksimumsareal, tildeles de ansøgende producenter støtte på pro rata-basis for de arealer, der er angivet i støtteansøgningerne.

Med henblik på kontrol af overholdelsen af loftet for det maksimumsareal, der er omhandlet i artikel 14 i forordning (EF) nr. 1454/2001, i forbindelse med udbetaling af dyrkningsstøtte for to høster på det samme areal inden for det samme år, multipliseres det pågældende areal med en faktor på 2.

2. Et areal, på hvilket der dyrkes både en helårsafgrøde og en sæsonafgrøde, kan betragtes som et areal, der er berettiget til den i artikel 1 omhandlede støtte, såfremt sæsondyrkingen kan ske på tilsvarende betingelser som for arealerne med helårsafgrøder.

Ved beregningen af det støtteberettigede areal tages kun det areal, der benyttes til sæsonafgrøden, i betragtning.

KAPITEL II

Kvbd på Madeira, Azorerne og De Kanariske Øer

Artikel 4

Retten til støtte

1. Den støtte, der er fastsat i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1453/2001 og i artikel 13 i forordning (EF) nr. 1454/2001, er forbeholdt arealer,

- der er fuldt opdyrket og høstet, og hvor alt normalt dyrkningsarbejde er udført, og
- for hvilke der er indgivet høstangivelser som fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1282/2001 ⁽¹⁾.

2. Hvad angår udvælgelse af støtteberettigede producenter

- udløber den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1453/2001 og i artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1454/2001 for ydelse af støtte til individuelle producenter, den 31. juli 2007
- skal producentorganisationerne være dem, der er omhandlet i artikel 39 i Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 ⁽²⁾ om den fælles markedsordning for vin. De berørte medlemsstater fastlægger de kriterier, som producentsammenslutningerne skal opfylde for at kunne modtage den pågældende støtte, og de meddeler Kommissionen disse.

Artikel 5

Støtteansøgninger

1. Producenten indgiver en ansøgning om hektarstøtte til myndighederne inden for den af disse fastsatte periode og senest den 15. maj hvert år for det efterfølgende produktionsår.

2. Støtteansøgningen skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) producentens, sammenslutningens eller organisationens navn og adresse
- b) de arealer, der dyrkes med henblik på fremstilling af kvbd, i hektar og ar, og matrikelnumrene for disse arealer eller en angivelse, der anerkendes som ligestillet hermed af det organ, der varetager kontrollen med arealerne

⁽¹⁾ EFT L 176 af 29.6.2001, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

c) de anvendte druesorter

d) høstens forventede størrelse.

Artikel 6

Udbetaling af støtte

Efter at have fastslået den faktiske afhøstning og det faktiske udbytte for de pågældende arealer udbetaler medlemsstaten støtten inden den 1. april i det produktionsår, for hvilket støtten ydes.

AFSNIT II

PRODUKTIONSSTØTTE

KAPITEL I

Ananas

Artikel 7

Anvendelsesområde

Dette kapitel fastsætter gennemførelsesbestemmelser for den i artikel 27 i forordning (EF) nr. 1453/2001 omhandlede støtte til produktion af ananas.

Artikel 8

Forudgående anmeldelse

Enhver producent, der ønsker støtte til produktion af ananas, jf. artikel 7, indsender en anmeldelse til de af Portugal udpegede myndigheder inden for den af disse fastsatte frist. Denne frist fastsættes således, at den nødvendige kontrol på stedet kan foretages.

Anmeldelsen skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- referencer og areal, i hektar og ar, for de marker, identificeret i henhold til artikel 4 og 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 ⁽³⁾, på hvilke der vil blive dyrket ananas
- overslag over de mængder, der vil blive produceret.

Artikel 9

Støtteansøgning

Producenterne indgiver støtteansøgningerne i følgende måneder:

- januar, for den produktion, der er høstet fra juli til december det foregående år
- juli, for den produktion, der er høstet fra januar til juni det indeværende år.

⁽³⁾ EFT L 355 af 5.12.1992, s. 1.

Artikel 10

Udbetaling af støtten

De kompetente myndigheder træffer de fornødne foranstaltninger til, at de årlige mængder, der ydes støtte for, ikke overstiger den mængde, der er fastsat i artikel 27 i forordning (EF) nr. 1453/2001.

KAPITEL II

Vanilje og flygtige olier

Artikel 11

Anvendelsesområde

Dette kapitel fastsætter gennemførelsesbestemmelser for følgende støtteordninger:

- a) støtte til produktion af grøn vanilje henhørende under KN-kode ex 0905 00 00 bestemt til fremstilling af tørret vanilje (sort) eller vaniljeresinoider, jf. artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1452/2001
- b) støtte til produktion af flygtige vegetabiliske olier af geranium og vetiverrod henhørende under KN-kode 3301 21 og 3301 26, jf. artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1452/2001.

Artikel 12

Tekniske metoder og karakteristika

De kompetente myndigheder fastsætter de tekniske fremstillingsmetoder og de tekniske karakteristika for grøn vanilje og flygtige olier af geranium og vetiverrod, hvortil der ydes støtte.

Artikel 13

Forarbejdningsvirksomheder og lokale organer

1. Støtten omhandlet i artikel 11, litra a), udbetales til producenterne via forarbejdningsvirksomheder, der er godkendt af myndighederne.

Støtten omhandlet i artikel 11, litra b), udbetales til producenterne via lokale organer for indsamling og markedsføring, der er godkendt af myndighederne.

2. De kompetente myndigheder godkender de i stk. 1 omhandlede forarbejdningsvirksomheder og organer, der er etableret i produktionsområdet, og som har udstyr til tilvirkning af tørret vanilje (sort) eller vaniljeresinoider, og de organer, der har udstyr til indsamling og markedsføring af flygtige olier, og som opfylder forpligtelserne i henhold til artikel 14.

Artikel 14

Forarbejdningsvirksomhedernes og organernes forpligtelser

Forarbejdningsvirksomhederne og organerne forpligter sig bl.a. til:

- for udførelsen af leveringskontrakter og senest en måned efter betalingen fra de ansvarlige myndigheder at udbetale producenterne det samlede støttebeløb omhandlet i artikel 12, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1452/2001
- i regnskabet at føre en særskilt registrering for transaktionerne vedrørende anvendelsen af denne forordning
- at tillade al kontrol, som de ansvarlige myndigheder kræver, og meddele alle oplysninger vedrørende anvendelsen af denne forordning.

Artikel 15

Nedsættelseskoefficient

Når de mængder, der omfattes af støtteansøgninger, overstiger de fastsatte årlige mængder, fastsætter de kompetente myndigheder en nedsættelseskoefficient, der anvendes for alle støtteansøgninger.

Artikel 16

Udbetaling af støtten

De nationale myndigheder gør udbetaling af støtten afhængig af, at der fremlægges leveringslister, der medunderskrives af producenten og alt efter tilfældet af de godkendte forarbejdningsvirksomheder eller organer for indsamling og markedsføring.

KAPITEL III

Transport af sukkerrør i de franske oversøiske departementer

Artikel 17

1. Den støtte til transport af sukkerrør fra marken til modtagelsesstedet, der er fastsat i artikel 16 i forordning (EF) nr. 1452/2001, udbetales på de betingelser, der er fastsat i dette kapitel, til den producent, der leverer sine sukkerrør direkte til modtagelsesstedet.

2. Sukkerrør skal for at være berettiget til transportstøtte være bestemt til sukkerproduktion eller til fremstilling af rom.

3. Støtten ydes for transport af sukkerrør af sund og sædvanlig handelskvalitet.

4. Som modtagelsessted betragtes vægten eller selve fabrikken i tilfælde af direkte levering til denne, hvad enten det er en sukkerfabrik eller en destillationsvirksomhed.

Artikel 18

1. Producentens transportudgifter fastsættes på grundlag af afstanden fra udkanten af marken til modtagelsesstedet og andre objektive kriterier såsom betingelserne for adgangen til marken og eksistensen af naturbetingede ulemper.

2. Medmindre andet gælder ifølge stk. 3, kan de fastsatte enhedsbeløb for støtten til en producent ikke overstige:

- a) halvdelen af de efter stk. 1 fastsatte transportomkostninger pr. ton
- b) det maksimale beløb for hvert departement, som er på:
 - 5,49 EUR/t for Réunion
 - 5,34 EUR/t for Guadeloupe
 - 3,96 EUR/t for Martinique
 - 3,81 EUR/t for Fransk Guyana.

3. Støtten til transport af sukkerrør fastsættes for hvert enkelt departement af de franske myndigheder for de pågældende mængder under overholdelse af følgende gennemsnitlige enhedsbeløb:

- 3,2 EUR/t for Réunion
- 2,5 EUR/t for Guadeloupe
- 2,0 EUR/t for Martinique
- 2,0 EUR/t for Fransk Guyana.

AFSNIT III

FORARBEJDNINGSSTØTTE

KAPITEL I

Frugt og grøntsager

Artikel 19

Anvendelsesområde

Den støtte, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EF) nr. 1452/2001, udbetales til de af Frankrig godkendte forarbejdningsvirksomheder på betingelserne i dette kapitel.

Artikel 20

Retten til støtte

1. Støtten betales for forarbejdning af de i OD høstede frugter og grøntsager, der er anført i bilag I, del A, kolonne II, og for hvilke forarbejdningsvirksomhederne mindst har betalt minimumsprisen i henhold til kontrakter om forarbejdning til et af de produkter, der er anført i nævnte bilag, del B.

2. Støtten udbetales inden for de årlige mængder, der er fastsat i bilag I, del A, kolonne III, for hver af produktkategorierne A, B og C.

3. Støttebeløbet for hver produktkategori er fastsat i bilag I, del A, kolonne IV.

Artikel 21

Godkendelse af forarbejdningsvirksomheder

1. Forarbejdningsvirksomheder, der ønsker at komme ind under støtteordningen, indgiver en godkendelsesansøgning til de organer, der er udpeget af myndighederne, inden en dato, der fastsættes af nævnte myndigheder, og de fremsender ved denne lejlighed de oplysninger, som er nødvendige for, at Frankrig kan forvalte og kontrollere støtteordningen.

2. De kompetente myndigheder godkender efter anmodning de forarbejdningsvirksomheder eller lovligt oprettede sammenslutninger eller foreninger af sådanne virksomheder, der bl.a.:

- a) råder over egnet udstyr til forarbejdning af frugt og grøntsager, og som
- b) skriftligt forpligter sig til:
 - at føre et særligt regnskab for gennemførelsen af de i artikel 22 omhandlede kontrakter
 - efter de ansvarlige myndigheders anmodning at fremsende alle bilag og dokumenter vedrørende gennemførelsen af kontrakterne og overholdelsen af de forpligtelser, der er indgået ifølge denne forordning.

Artikel 22

Forarbejdningskontrakter

1. Kontrakter som omhandlet i artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1452/2001, i det følgende benævnt »forarbejdningskontrakter«, indgås skriftligt inden begyndelsen af hvert produktionsår. De kan have en af følgende former:

a) kontrakt mellem en individuel producent eller en producentorganisation, der er anerkendt i henhold til forordning (EF) nr. 2200/96, på den ene side og en forarbejdningsvirksomhed eller en sammenslutning eller forening af forarbejdningsvirksomheder, der er godkendt af de nationale myndigheder, på den anden side

b) leveringstilsagn, når producentorganisationen som omhandlet i litra a) optræder som forarbejdningsvirksomhed.

2. Kontrakterne gælder pr. kalenderår, og de samme to kontrahenter kan indbyrdes kun indgå en enkelt kontrakt pr. produktionsår.

3. I forarbejdningskontrakten anføres:

- a) de kontraherende parters firmanavn
- b) nøjagtig beskrivelse af det eller de produkter, som kontrakten omfatter
- c) de mængder råvarer, der skal leveres
- d) tidsplan for levering til forarbejdningsvirksomheden
- e) den pris, der skal betales medkontrahenten for råvaren, eksklusive omkostninger ved pakning og transport og betaling af afgifter, som eventuelt opføres separat. Prisen må ikke være lavere end minimumsprisen omhandlet i artikel 13, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1452/2002
- f) de færdigvarer, der skal fremstilles.

4. På betingelser, som for hvert produkt fastlægges af de kompetente myndigheder, kan kontrahenterne ved skriftlige tillægsaftaler beslutte at forhøje de i kontrakten oprindeligt anførte mængder med maksimalt 30 %.

5. Når en producentorganisation også optræder som forarbejdningsvirksomhed, betragtes forarbejdningskontrakten for dens egen produktion som indgået, når der til myndighederne inden for den i stk. 6 omhandlede frist er fremsendt følgende oplysninger:

- a) det samlede areal, hvor råvaren dyrkes, med henvisning til matrikel eller en af kontrolorganet anerkendt tilsvarende angivelse
- b) et skøn over den samlede høst
- c) den mængde, der er bestemt til forarbejdning
- d) forventet tidsplan for forarbejdningen.

6. Inden for den af de kompetente myndigheder fastsatte frist sender forarbejdningsvirksomheden eller sammenslutningen af forarbejdningsvirksomheder disse myndigheder en kopi af hver forarbejdningskontrakt og eventuelle tillægsaftaler.

Artikel 23

Betaling af minimumsprisen

1. Bortset fra det tilfælde, der omhandles i artikel 22, stk. 1, litra b), kan forarbejdningsvirksomheden kun betale producentorganisationen eller den individuelle producent for råvaren ved bank- eller girooverførsel.

Producentorganisationen udbetaler det i første afsnit omhandlede beløb i dets helhed inden 15 arbejdsdage efter modtagelsen ved bank- eller girooverførsel til producenterne. I det i artikel 22, stk. 1, litra b), omhandlede tilfælde kan betaling ske ved rembours. Frankrig træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at kontrollere overholdelsen af bestemmelserne i dette stykke, herunder sanktioner over for producentorganisationernes ansvarlige i forhold til overtrædelsernes alvor.

2. Frankrig kan indføre supplerende bestemmelser for forarbejdningskontrakter bl.a. med hensyn til frister, betingelser og regler for betaling af minimumsprisen og godtgørelser, som skal betales af forarbejdningsvirksomheder, producentorganisationer eller producenter, hvis de ikke opfylder deres kontraktlige forpligtelser.

Artikel 24

Produktkvalitet

Råvarer, der leveres til forarbejdningsvirksomhederne i henhold til forarbejdningskontrakter, skal være af sund og sædvanlig handelskvalitet og egnet til forarbejdning, jf. dog de minimumskvalitetskriterier, der er fastsat eller skal fastsættes efter proceduren i artikel 46 i forordning (EF) nr. 2200/96.

Artikel 25

Støtteansøgninger

1. Forarbejdningsvirksomheder indgiver to støtteansøgninger pr. produktionsår til det af Frankrig udpegede organ:

- a) den første vedrører produkter, der er forarbejdet i perioden 1. januar til 31. maj
- b) den anden vedrører produkter, der er forarbejdet i perioden 1. juni til 31. december.

2. I støtteansøgningen anføres nettovægten af de anvendte råvarer og de fremstillede færdigvarer, der er beskrevet i overensstemmelse med henholdsvis del A og B i bilag I. Den ledsages af kopier af de i artikel 23, stk. 1, første afsnit, omhandlede overførsler. Med hensyn til leveringstilsagn kan disse kopier erstattes af en erklæring fra producenten om, at forarbejdningsvirksomheden har krediteret ham for en pris, der mindst er lig med minimumsprisen. I kopierne eller erklæringerne henvises der til de kontrakter, de vedrører.

Artikel 26

Nedsættelseskoefficient

1. Hvis de i henhold til artikel 22, stk. 6, fremsendte oplysninger viser, at der er risiko for, at den mængde, der er fastsat for en kategori i bilag I, del A, kolonne III, overskrides, fastsætter myndighederne en foreløbig koefficient for nedsættelse af alle støtteansøgninger, der for denne kategori er indgivet i henhold til artikel 25, stk. 1, litra a). Koefficienten, der svarer til forholdet mellem de mængder, der er omhandlet i bilag I, del A, kolonne III, og kontraktmængderne forhøjet med eventuelle tillægsmængder, fastsættes senest den 31. marts.

2. Ved anvendelse af stk. 1 fastlægger myndighederne ved produktionsårets slutning den endelige nedsættelseskoefficient, der skal anvendes på alle støtteansøgninger, som for den pågældende kategori er indgivet i henhold til artikel 25, stk. 1, litra a) og b).

Artikel 27

Føring af bøger

1. Forarbejdningsvirksomhederne skal føre bøger, der mindst indeholder følgende oplysninger:

- a) de partier råvarer, der hver dag er købt og tilgået virksomheden, og for hvilke der er indgået forarbejdningskontrakter eller tillægsaftaler, samt numrene på de modtagelseskvitteringer, der eventuelt er udfærdiget for disse partier
- b) vægten af hvert indgået parti og kontrahentens navn og adresse

- c) de mængder færdigvarer, der hver dag fremstilles af råvarer, for hvilke der vil kunne ydes støtte
- d) mængder og priser for de produkter, der forlader forarbejdningens virksomheden, for hvert parti og med angivelse af modtager. Registreringen i bøgerne kan ske ved henvisning til bilag, for så vidt disse indeholder ovennævnte oplysninger.

2. Forarbejdningens virksomheden skal opbevare bevis for, at der er erlagt betaling for alle de råvarer, der er indkøbt i henhold til forarbejdningkontrakter eller tillægsaftaler.

3. Forarbejdningens virksomheden skal undergive sig enhver form for inspektion eller kontrol, der anses for nødvendig, og skal føre eventuelle yderligere af de kompetente myndigheder foreskrevne bøger, der gør det muligt for dem at gennemføre den kontrol, de finder nødvendig. Hvis kontrol ikke kan gennemføres på grund af forarbejdningens virksomheden, selv om denne er blevet opfordret til at sørge for, at kontrollen kan finde sted, udbetales der ikke støtte for de pågældende produktionsår.

KAPITEL II

Sukker

Afdeling I

Rørsukker

Artikel 28

Anvendelsesområde

Dette kapitel fastsætter gennemførelsesbestemmelser for følgende støtteordninger:

- a) støtte til direkte forarbejdning af sukkerrør til saccharose-sirup eller rom af landbrugsoprindelse, jf. artikel 17 i forordning (EF) nr. 1452/2001
- b) støtte til direkte forarbejdning af sukkerrør til sukkersirup eller rom, jf. artikel 18 i forordning (EF) nr. 1453/2001.

Artikel 29

Udbetaling af støtten

1. Den i artikel 28 omhandlede støtte udbetales til henholdsvis:

- a) producenter af saccharosesirup og destillationsvirksomheder,
- hvis anlæg befinder sig på et af de franske oversøiske departementers område, og
 - som af sukkerrør høstet i samme franske oversøiske departement fremstiller:
 - i) saccharosesirup af en renhed på under 75 %, der anvendes ved fremstilling af aperitiffer, eller
 - ii) rom af landbrugsoprindelse, jf. artikel 1, stk. 4, litra a), nr. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1576/89 ⁽¹⁾

- b) producenter af sukkersirup og destillationsvirksomheder, hvis anlæg befinder sig på Madeiras område, og som direkte forarbejder sukkerrør høstet på Madeira.

2. Støtten udbetales hvert år for de mængder sukkerrør, som er forarbejdet direkte til sukkersirup, saccharosesirup eller rom af landbrugsoprindelse, og for hvilke sukkersirupproducenten eller destillationsvirksomheden godtgør, at de pågældende sukkerrørproducenter har fået udbetalt den minimumspris, der er omhandlet i artikel 30.

3. Støtten til forarbejdning

- a) omhandlet i artikel 28, litra a),
- til saccharosesirup fastsættes til 9,0 EUR/100 kg sukker udtrykt i hvidt sukker
 - til rom af landbrugsoprindelse fastsættes til 64,22 EUR/hl ren alkohol
- b) omhandlet i artikel 28, litra b),
- til sukkersirup fastsættes til 53 EUR/100 kg sukker udtrykt i hvidt sukker
 - til rom af landbrugsoprindelse fastsættes til 90 EUR/hl ren alkohol.

Artikel 30

Minimumspris for sukkerrør

1. Den minimumspris, der er omhandlet i artikel 17, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1452/2001 og artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1453/2001, fastsættes som følger:

- Réunion: 51,01 EUR/t sukkerrør
- Martinique: 45,16 EUR/t sukkerrør
- Guadeloupe og Fransk Guyana: 55,95 EUR/t sukkerrør
- Madeira: 78,9 EUR/t sukkerrør.

Minimumsprisen gælder for en vare af god handelsmæssig kvalitet med standardsukkerindhold. Leveringstrinnet er sukkerrør leveret frit fabrik.

2. Standardsukkerindholdet samt tabellen for tillæg og fradrag, der skal anvendes på minimumsprisen, hvis sukkerindholdet i de leverede sukkerrør er forskelligt fra standardsukkerindholdet, vedtages af den kompetente myndighed på forslag af en blandet kommission sammensat af destillationsvirksomheder eller sirupproducenter og sukkerrørproducenter.

Artikel 31

Minimumspris

1. Der føres bevis for betaling af minimumsprisen til sukkerrørproducenten i form af en attestering påført af sirupproducenten eller destillationsvirksomheden på stempelfrit papir. Attesteringen angiver:

- a) sirupproducentens eller destillationsvirksomhedens navn
- b) sukkerrørproducentens navn

⁽¹⁾ EFT L 160 af 12.6.1989, s. 1.

c) de samlede mængder sukkerrør, for hvilke der er betalt minimumspris som fastsat for det pågældende kalenderår, og som den pågældende sukkerrørproducent har leveret til sirupfabrikken eller destillationsvirksomheden i løbet af samme kalenderår

d) den produktmængde, for hvilken minimumsprisen er betalt.

2. Attesteringen underskrives af sukkerrørproducenten og sirupproducenten eller destillationsvirksomheden.

3. Originalen af attesteringen opbevares af sirupproducenten eller destillationsvirksomheden. En kopi tilsendes sukkerrørproducenten.

Artikel 32

Nedsættelseskoefficient

1. Hvis summen af de mængder, som der ansøges om støtte for, i et kalenderår overstiger de årlige mængder, der er omhandlet i henholdsvis artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1452/2001 og artikel 18, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1453/2001, nedsættes mængden af det pågældende produkt i hver ansøgning med en ensartet koefficient.

Frankrig kan dog fordele den i stk. 1 omhandlede rommængde på de enkelte departementer ud fra den gennemsnitsmængde rom af landbrugsoprindelse, som vedkommende departement har afsat i løbet af årene 1997-2001. Hvis de mængder, der ansøges om støtte for, overskrider de samlede mængder, kan nedsættelseskoefficienten fastsættes forskelligt for de forskellige departementer.

2. Støtteansøgningerne indgives til de myndigheder, der er udpeget af henholdsvis Frankrig og Portugal.

Afdeling II

Roesukker

Artikel 33

Dette kapitel fastsætter gennemførelsesbestemmelser for den i artikel 28, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1453/2001 omhandlede støtte til forarbejdning af sukkerroer, der er høstet på Azorerne, til hvidt sukker.

Artikel 34

1. Forarbejdningsvirksomheden indgiver en skriftlig ansøgning til de ansvarlige myndigheder. I ansøgningen anføres det, hvilke mængder hvidt sukker der er fremstillet af sukkerroer høstet på Azorerne, og den ledsages af:

- bevis for køb af sukkerroer for hver producent, der har leveret roer til forarbejdning, og
- et skriftligt tilsagn om ikke at raffinere råsukker i den periode, hvor roerne forarbejdes til hvidt sukker.

2. Den i stk. 1 omhandlede støtte kan først udbetales, når det er konstateret, at de på Azorerne høstede roer faktisk er forarbejdet til hvidt sukker.

Artikel 35

Portugal træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at støtten kun ydes inden for det loft, der er fastsat i artikel 28 i forordning (EF) nr. 1453/2001.

KAPITEL III

Vin

Afdeling I

Opkøb af koncentreret rektificeret most og støtte til opkøb af vinalkohol på Madeira

Artikel 36

1. Producenter på Madeira, der ønsker at modtage støtte til opkøb af koncentreret rektificeret most til fremstilling og sødning af madeira-hedvin eller støtte til opkøb af vinalkohol efter artikel 20, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1453/2001, indgiver til det ansvarlige organ inden en dato, der fastlægges af organet, og senest den 31. oktober en ansøgning, der mindst omfatter følgende:

- en kopi af kontrakten om opkøb af koncentreret rektificeret most eller om opkøb af vinalkohol i andre EU-lande
- en angivelse af den mængde koncentreret rektificeret most eller vinalkohol i hl og % vol., for hvilken der ansøges om støtte
- datoen for overtagelse af mosten eller vinalkoholen
- den forventede dato for påbegyndelse af produktionen af hedvin og produktionssted.

2. Støtten er på 12,08 EUR/hl.

3. Støtten udbetales for en maksimal mængde pr. produktionsår på 3 600 hl for opkøb af koncentreret rektificeret most og på 8 000 hl for opkøb af vinalkohol.

Artikel 37

1. Det ansvarlige organ træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre sig, at oplysningerne i ansøgningerne er nøjagtige, og for at kontrollere den faktiske og forskriftsmæssige anvendelse af den koncentrerede rektificerede most eller vinalkohol, der ansøges om støtte for.

2. Det ansvarlige organ udbetaler støtten til producenten inden udgangen af det pågældende produktionsår, idet eventuel yderligere kontrol dog kan forlænge denne frist.

Afdeling II

Støtte til lagring af hedvin på Madeira og af vin på Azorerne*Artikel 38*

1. Støtten til lagring af hedvin fra Madeira og støtten til lagring af »verdelho«-vin fra Azorerne, som er fastsat i henholdsvis artikel 20, stk. 5, og i artikel 31 i forordning (EF) nr. 1453/2001, udbetales for enhver mængde vin, der indlægges samme dato med henblik på lagring, og hvis lagringsperiode ikke afbrydes i mindst fem år for Madeira og i tre år for Azorerne.

2. Støtte til lagring af madeira-hedvin og vin fra Azorerne ydes til producenter fra disse regioner, der indgiver ansøgning herom til det ansvarlige organ i løbet af de første to måneder hvert år.

3. Støtten ydes i første række for vin hidrørende fra den seneste høst. Ansøgninger vedrørende vin, der er produceret i løbet af tidligere produktionsår, godkendes op til det loft, som er fastsat ved forordning (EF) nr. 1453/2001, idet der gives prioritet til de yngste vine.

4. Indgives der ansøgninger for mængder, der overstiger de lofter, som er fastsat ved forordning (EF) nr. 1453/2001, anvendes der en nedsættelseskoefficient. Den samlede mængde, som en producent indgiver støtteansøgning for, må ikke være større end den, der er anført i produktionserklæringen for det pågældende produktionsår, jf. forordning (EF) nr. 1282/2001.

5. De portugisiske myndigheder meddeler Kommissionen:

- de samlede mængder, for hvilke der hvert år er undertegnet kontrakter
- gennemførelsesbestemmelserne til dette stykke.

6. En producent, der ønsker at modtage støtte, indgår med det ansvarlige organ en lagringskontrakt for mindst fem år for Madeira og for tre år for Azorerne.

7. Kontrakten indgås på grundlag af en støtteansøgning, der indgives én gang i begyndelsen af nævnte periode. Ansøgningen omfatter mindst følgende:

- a) ansøgerens navn og adresse
- b) det antal partier, som lagringskontrakten vedrører, med nøjagtig beskrivelse af hvert parti (beholderens nummer, oplagret mængde og nøjagtig placering)
- c) for hvert parti: høstår, hedvinens tekniske kendetegn, herunder totalt og virkeligt alkoholindhold, sukkerindhold, totalt syreindhold og indhold af flygtige syrer
- d) for hvert parti: præsentationsform
- e) for hvert parti: angivelse af datoen for oplagringsperiodens begyndelse og afslutning.

8. En korrekt opfyldelse af lagringskontrakten giver ret til udbetaling af det samlede støttebeløb, der fastsættes ved

kontraktens underskrivelse. For Madeiras vedkommende udbetales støtten med en tredjedel i henholdsvis første, tredje og femte oplagringsår. For Azorerne vedkommende udbetales støtten med en tredjedel for hvert oplagringsår.

9. Kontrakten godkendes kun, hvis der stilles sikkerhed for korrekt kontraktopfyldelse i lagringsperioden på et beløb svarende til 40 % af den samlede støtte. Sikkerheden stilles i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾ om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter.

10. Det ansvarlige organ sikrer sig, at lagringskontraktens klausuler overholdes, herunder ved kontrol af lagerregnskaber og kontrol på stedet.

11. Sikkerheden frigives, når det konstateres, at kontrakten er korrekt opfyldt.

12. Konstaterer det ansvarlige organ, at hedvin, der er omfattet af en kontrakt, ikke længere egner sig til at blive udbudt eller leveret til direkte konsum, opsiges det kontrakten. Kontraktens opsigelse medfører inddrivelse af udbetalte beløb og fortabelse af sikkerhed for korrekt kontraktopfyldelse, bortset fra tilfælde af force majeure. Påberåbte tilfælde af force majeure meddeles den ansvarlige myndighed senest tre arbejdsdage efter deres opståen.

AFSNIT IV

KAPITEL I

Lokal afsætning*Artikel 39***Anvendelsesområde**

Dette kapitel fastsætter gennemførelsesbestemmelser for støtten til frugt, grøntsager, levende planter og blomster, som er høstet eller produceret lokalt og bestemt til at forsyne de respektive produktionsregioner, jf. artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1452/2001, artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1453/2001 og artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1454/2001.

*Artikel 40***Retten til støtte**

1. Listen over produkter, opdelt efter kategori, der er berettigede til støtten omhandlet i artikel 39, er fastsat i kolonne II i bilag II, III, IV og V for henholdsvis OD, Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer.

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

2. Produkterne skal være omfattet af leveringskontrakter, jf. artikel 41, og opfylde de normer, der er fastsat i henhold til afsnit I i forordning (EF) nr. 2200/96, for så vidt angår frugt og grøntsager, eller hvis sådanne ikke findes, skal de svare til de specifikationer, der er anført i leveringskontrakterne.

3. Støtten udbetales for højst de årlige mængder, der er fastsat pr. produktkategori i kolonne III i bilag II, III, IV og V.

4. Støttebeløbet for hver produktkategori er fastsat i kolonne IV og V i bilag II, III, IV og V. Beløbene i kolonne V gælder for producentorganisationer, der er godkendt i henhold til artikel 11 og 14 i forordning (EF) nr. 2200/96. Beløbene i kolonne IV gælder for de øvrige producenter.

5. Såfremt forsyningsbehovene i OD berettiger det for et eller flere produkter, yder de ansvarlige myndigheder støtte til levering i et andet OD end det, hvori produktet er høstet.

Artikel 41

Leveringskontrakter

1. Leveringskontrakterne indgås mellem på den ene side en individuel producent, en sammenslutning af producenter eller en producentorganisation og på den anden side en godkendt erhvervsdrivende, jf. artikel 42.

I kontrakterne anføres bl.a.:

- a) de kontraherende parteres firmanavn
- b) de berørte produkters præcise betegnelse
- c) de samlede mængder, der skal leveres, og en foreløbig leveringsplan
- d) referenceoplysninger og arealstørrelse for de parceller, hvor de støtteberettigede produkter dyrkes, samt navn og adresse på de berørte producenter
- e) forpligtelsens varighed
- f) emballeringsmåde og oplysninger om transporten (betingelser og omkostninger)
- g) nøjagtigt leveringstrin.

2. Kontrahenterne kan ved hjælp af et tillæg til kontrakten hæve de oprindeligt anførte mængder med højst 30 %.

3. Kontrakter og tillæg hertil undertegnes før starten på leveringerne og inden en bestemt dato, som fastsættes af de ansvarlige myndigheder, eventuelt forskellig for hvert produkt.

4. De ansvarlige myndigheder kan vedtage supplerende kontraktbestemmelser, bl.a. vedrørende godtgørelse i tilfælde af manglende overholdelse af kontraktforpligtelser eller fastsættelse af en minimumsmængde for hver kontrakt. De ansvarlige myndigheder kan, for så vidt det er nødvendigt for forvaltningen af støtteordningen, fastlægge andre produktionsår eller -perioder pr. produkt end de i artikel 53 omhandlede.

Artikel 42

Godkendte erhvervsdrivende

1. Erhvervsdrivende inden for engros- og detailhandel med fødevarer, restaurationsbranchen og institutioner samt for Azorerne, Madeiras og De Kanariske Øers vedkommende levnedsmiddelvirksomheder, der ønsker at deltage i støtteordningen, indsender en godkendelsesansøgning til et organ, som udpeges af de ansvarlige myndigheder, inden en bestemt dato, som fastsættes af nævnte myndigheder. Organet opstiller godkendelsesbetingelserne og offentliggør en gang om året en liste over de godkendte erhvervsdrivende mindst en måned før fristen for undertegnelse af kontrakter.

2. De godkendte erhvervsdrivende forpligter sig bl.a. til:

- a) udelukkende at afsætte eller for Azorerne, Madeiras og De Kanariske Øers vedkommende forarbejde de produkter, der omfattes af leveringskontrakterne, i produktionsregionen
- b) at føre et særligt regnskab for gennemførelsen af leveringskontrakterne
- c) efter de ansvarlige myndigheders anmodning at fremsende alle bilag og dokumenter vedrørende gennemførelsen af kontrakterne og overholdelsen af de forpligtelser, der er indgået ifølge denne forordning.

Artikel 43

Erklæringer

Producenter, individuelle eller grupperede, eller producentorganisationer, der ønsker at deltage i støtteordningen, indsender en erklæring vedlagt en kopi af den i artikel 41 omhandlede leveringskontrakt til de af de ansvarlige myndigheder udpegede organer inden en bestemt dato, som fastsættes af nævnte myndigheder.

Artikel 44

Nedsættelseskoefficient

1. Når det på grundlag af de i artikel 43 omhandlede erklæringer må formodes, at de i artikel 40, stk. 3, nævnte mængder overskrides, fastsætter de ansvarlige myndigheder en foreløbig nedsættelseskoefficient, som anvendes på alle støtteansøgninger vedrørende den pågældende kategori, og giver de berørte parter meddelelse herom. Denne koefficient, som er lig med forholdet mellem de mængder, der er fastsat i kolonne III i bilag II, III, IV og V, og de mængder, der er indgået kontrakt for, forhøjet med eventuelle tillæg, fastsættes inden den første tildeling af støtte og senest en måned efter den dato, der fastsættes i overensstemmelse med artikel 41, stk. 3.

2. Ved anvendelse af stk. 1 fastsætter de ansvarlige myndigheder ved udgangen af produktionsåret den endelige nedsættelseskoefficient, som skal anvendes på alle støtteansøgninger, som er indkommet i løbet af produktionsåret.

KAPITEL II

Afsætning uden for produktionsregionen

Afdeling I

Ris, frugt, grøntsager, planter, blomster og kartofler

Artikel 45

Anvendelsesområde

Denne afdeling fastsætter gennemførelsesbestemmelser for følgende støtteordninger:

- a) støtten omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1452/2001
- b) støtten omhandlet i artikel 15 i forordning (EF) nr. 1452/2001
- c) støtten omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1453/2001
- d) støtten omhandlet i artikel 30, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1453/2001
- e) støtten omhandlet i artikel 10 i forordning (EF) nr. 1454/2001.

Artikel 46

Produktionskontrakter

1. Ved »produktionskontrakt« forstår en kontrakt, hvorved en erhvervsdrivende, en fysisk eller juridisk person, der er etableret i den øvrige del af Fællesskabet uden for produktionsregionen i den yderste periferi, forpligter sig til inden begyndelsen af perioden for afsætning af det eller de pågældende produkter at købe hele eller en del af produktionen af en individuel producent, en producentgruppe eller en producentorganisation i regionerne i den yderste periferi med henblik på at afsætte den uden for produktionsregionen.

2. En erhvervsdrivende, der agter at indgive en støtteansøgning, sender, som relevant, de ansvarlige franske, portugisiske eller spanske myndigheder produktionskontrakten inden begyndelsen af afsætningsperioden for det eller de pågældende produkter.

Kontrakten skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) kontrahenternes firmanavn og deres etableringssted
- b) nøjagtig beskrivelse af de berørte produkter
- c) de samlede mængder, der skal leveres, og den foreløbige leveringstidsplan
- d) referencer og areal for de marker, på hvilke de pågældende produkter dyrkes, og hver berørt producents navn og adresse
- e) forpligtelsens varighed
- f) emballeringsmåde og oplysninger om transporten (betinger og omkostninger)

g) nøjagtigt leveringstrin.

Kontrahenterne kan ved et skriftligt tillæg til kontrakten forhøje de i kontrakten oprindeligt anførte mængder med højst 30 %.

3. De ansvarlige myndigheder undersøger, om kontrakterne er i overensstemmelse med bestemmelserne omhandlet i artikel 45 og bestemmelserne i denne afdeling. De sikrer sig især, at kontrakterne indeholder alle de i stk. 2 nævnte oplysninger. De underretter den erhvervsdrivende om eventuel anvendelse af artikel 48.

4. Ved fastlæggelsen af støttebeløbet evalueres værdien af den afsatte produktion, frit leveret bestemmelsessted, på grundlag af produktionskontrakten, de specifikke transportdokumenter og alle de bilag, der fremlægges til underbygning af betalingsansøgningen. Den værdi af den afsatte produktion, der skal lægges til grund, er værdien af produktionen frit leveret i den første indladningshavn eller -lufthavn. De ansvarlige myndigheder kan anmode om alle oplysninger eller supplerende bilag, der er relevante for fastlæggelsen af støttebeløbet.

5. Støtteansøgningen indgives af køberen eller for den i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1453/2001 omhandlede støtte sælgeren, som har skrevet under på, at han forpligter sig til at afsætte produktet. De ansvarlige myndigheder kan, for så vidt det er nødvendigt for forvaltningen af støtteordningen, fastlægge andre produktionsår eller -perioder pr. produkt end de i artikel 53 omhandlede.

Artikel 47

Afsætning af planter og blomster fra Azorerne og Madeira

1. For så vidt angår anvendelsen af artikel 6 i forordning (EF) nr. 1453/2001 for afsætning af planter og blomster fra Azorerne og Madeira i resten af EF, indgiver de individuelle producenter eller producentgrupperne eller de i artikel 11, 13 og 14 i forordning (EF) nr. 2200/96 omhandlede producentorganisationer, der ønsker at deltage i støtteordningen, en ansøgning om godkendelse til det af de portugisiske myndigheder udpegede organ inden den af disse myndigheder fastsatte dato.

Organet fastlægger godkendelsesbetingelserne og offentliggør en gang om året en liste over godkendte individuelle producenter, producentgrupper eller producentorganisationer mindst en måned inden afsætningsperiodens begyndelse.

2. De ovennævnte individuelle producenter, producentgrupper eller producentorganisationer, der ønsker at benytte støtteordningen, sender en erklæring til de af de portugisiske myndigheder udpegede organer inden begyndelsen af afsætningsperioden for de pågældende produkter og forpligter sig bl.a. til:

- a) udelukkende at afsætte blomsterne og planterne i resten af EF
- b) at meddele navnet på de kontraherende virksomheder eller mellemændene og deres etableringssted

- c) specielt at oplyse:
- hvilke planter og blomster der afsættes
 - referencer og areal for de marker, identificeret i overensstemmelse med artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 3508/92, på hvilke de pågældende produkter dyrkes, og for producentorganisationers vedkommende hver berørt producents navn og adresse. For tørrede blomster henhørende under KN-kode 0603 90 00 skal der dog ikke meddeles markreferencer
- d) at give oplysninger om emballeringsmåden og transporten (betingelser og omkostninger) og det nøjagtige leveringstrin
- e) at føre et særligt regnskab for gennemførelsen af de i denne artikel omhandlede salg
- f) efter den ansvarlige portugisiske myndigheds anmodning at fremsende alle bilag og dokumenter vedrørende gennemførelsen af de i denne artikel omhandlede salg og overholdelsen af de forpligtelser, der er indgået ifølge denne forordning.

3. Ved fastlæggelsen af støttebeløbet evalueres værdien af den afsatte produktion, frit leveret bestemmelsessted, på grundlag af de specifikke transportdokumenter og alle bilag, der fremlægges til underbygning af betalingsansøgningen. Den værdi af den afsatte produktion, der skal lægges til grund, er værdien af produktionen frit leveret i den første indladringshavn eller -lufthavn. De ansvarlige organer kan anmode om alle oplysninger eller supplerende bilag, der er relevante for fastlæggelsen af støttebeløbet.

4. Støtteansøgningen indgives af de individuelle producenter, producentgrupperne eller de i artikel 11, 13 og 14 i forordning (EF) nr. 2200/96 omhandlede producentorganisationer, der forpligter sig til at afsætte produktet. De ansvarlige myndigheder kan, for så vidt det er nødvendigt for forvaltningen af støtteordningen, fastlægge andre afsætningsperioder eller produktionsår for det enkelte produkt end de i artikel 53 omhandlede.

Artikel 48

Nedsættelseskoefficient

1. Når de mængder, hvortil der ansøges om støtte, for et givet produkt overstiger den mængde, der er fastsat i artikel 15, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1452/2001, eller med hensyn til meloner henhørende under KN-kode ex 0807 10 90 og ananas henhørende under KN-kode 0804 30 00 det loft, der er fastsat i nævnte artikels stk. 6, eller lofterne fastsat i artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1454/2001, fastsætter de ansvarlige myndigheder en ensartet nedsættelseskoefficient, der skal anvendes på alle støtteansøgninger.

2. For ris fra Guyana:

- a) De franske myndigheder fastsætter om nødvendigt en ensartet nedsættelseskoefficient for de pågældende ansøgninger for at sikre, at støtten hvert år ikke ydes for en mængde, udtrykt som sleben ris, på over 12 000 tons for de samlede mængder, som der indgives ansøgninger for, og inden for dette loft på over 4 000 tons, for så vidt angår de mængder, der afsættes eller markedsføres i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique.

b) Den ensartede nedsættelseskoefficient beregnes således:

- i) Når de mængder, som der er indgivet støtteansøgninger for, i alt er mindre end 12 000 tons, men for så vidt angår ris, der er afsat eller markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique, er større end en maksimumsmængde på 4 000 tons, anvendes der alene på sidstnævnte ris mængde en koefficient i , der beregnes således:

$$i = \frac{4\,000}{x}$$

hvor:

x = mængde ris fra Guyana, der rent faktisk er afsat og markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique.

- ii) Når de mængder, som der er indgivet støtteansøgninger for, i alt er større end 12 000 tons, men for så vidt angår ris, der er afsat eller markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique, er mindre end maksimumsmængden på 4 000 tons, anvendes der på alle mængder ris en koefficient j , der beregnes således:

$$j = \frac{12\,000}{y}$$

hvor:

y = samlet mængde ris fra Guyana, som der er indgivet støtteansøgninger for.

- iii) Når de mængder, som der er indgivet støtteansøgninger for, i alt både overstiger 12 000 tons og, for så vidt angår ris, der er afsat eller markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique, maksimumsmængden på 4 000 tons, anvendes der en koefficient z , der beregnes således:

$$z = \frac{12\,000}{(i \times x) + k}$$

hvor:

x = mængde ris fra Guyana, der rent faktisk er afsat og markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique

i = nedsættelseskoefficient for støtteansøgninger for den mængde ris fra Guyana, der rent faktisk er afsat og markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique, som omhandlet i nr. i)

k = mængde ris fra Guyana, der rent faktisk er afsat og markedsført i Guadeloupe og Martinique.

De franske myndigheder meddeler straks Kommissionen de tilfælde, hvor nærværende stykke anvendes, og de berørte mængder.

- c) Støtten udbetales for de mængder, der rent faktisk er afsat og markedsført efter en årskontrakt eller årskontrakter og i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.
- d) Ved anvendelsen af denne artikel fastsættes forarbejdningskoefficienten til:
- 0,45 mellem uafskallet ris og sleben ris
 - 0,69 mellem afskallet ris og sleben ris
 - 0,93 mellem delvis sleben ris og sleben ris.

Artikel 49

Fælles virksomhed

Det støttesupplement, der er fastsat i artikel 15, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1452/2001, artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1453/2001 og artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1454/2001, udbetales mod fremlæggelse af bevis for de forpligtelser, som parterne har indgået, om i en periode på mindst tre år at sammenlægge den viden og knowhow, der er nødvendig for gennemførelsen af den fælles virksomhed. Disse forpligtelser skal omfatte en klausul om forbud mod opsigelse af aftalen inden afslutningen af nævnte periode på tre år.

I tilfælde af brud på ovennævnte forpligtelser kan den erhvervsdrivende ikke indgive en støtteansøgning for det pågældende produktionsår.

Artikel 50

Videreforsendelse og genudførelse af ris

1. De produkter, som der ydes støtte for efter artikel 5 i forordning (EF) nr. 1452/2001, må ikke udføres. Desuden må de produkter, der er afsat og markedsført i Guadeloupe og Martinique, ikke videreføres til resten af Fællesskabet.

De produkter, der er afsat og markedsført i resten af Fællesskabet, og som der ydes den i første afsnit omhandlede støtte for, må ikke videreføres til Guadeloupe, Martinique eller Guyana.

2. Myndighederne træffer alle de nødvendige kontrolforanstaltninger for at sikre, at stk. 1 overholdes. Disse foranstaltninger omfatter bl.a. uanmeldt fysisk kontrol. De berørte medlemsstater underretter Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet med henblik herpå.

Afdeling II

Madeira-vin

Artikel 51

1. Den støtte, der er omhandlet i artikel 20, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1453/2001, ydes til og med udgangen af produktionsåret 2005/06.

2. Når der ansøges om støtte til aftapning på flasker med et indhold på under en liter, anvendes en reduktionskoefficient for at tage hensyn til flaskekapaciteten.

3. Støtten ydes til forsendelsesvirksomheder, der indgiver ansøgning herom til det ansvarlige organ for hvert parti i den periode, der er fastsat af organet.

4. Ansøgningen omfatter mindst følgende:

- en korrekt udfyldt kopi af del tre af det administrative ledsagedokument med angivelse af afsender og modtager (navn, adresse og land), mængde afsendt vin (angivet i liter), KN-kode, stempel fra instituttet for Madeira-vin, der attesterer, at produktet opfylder de gældende krav, og stempel fra Madeiras toldmyndigheder, der attesterer, at vinen er afsendt fra øen
- en kopi af fakturaen fra transportøren/speditøren med angivelse af endeligt bestemmelsessted eller konnossement
- en kopi af fakturaen til køberen med angivelse af et antal liter svarende til det, der er angivet på det administrative ledsagedokument.

AFSNIT V

UNDERSØGELSER

Artikel 52

1. Arbejdet med at gennemføre de i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1453/2001 og artikel 11 i forordning (EF) nr. 1454/2001 fastsatte undersøgelser tildeles gennem en udbudsprocedure under de kompetente myndigheders ansvar.

2. Udkastet til udbud, inklusive udbudsbetingelserne, fremsendes til Kommissionen af de ansvarlige myndigheder. Kommissionen fremsætter eventuelt bemærkninger hertil inden for en frist på en måned efter modtagelsen af dette materiale.

3. De ansvarlige myndigheder sender den endelige undersøgelse til Kommissionen. Den fremsætter eventuelt bemærkninger hertil inden for en frist på 45 dage efter modtagelsen af undersøgelsen.

4. Udbetaling af Fællesskabets finansielle bidrag sker på betingelse af:

- at bestemmelserne i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1453/2001 og artikel 11 i forordning (EF) nr. 1454/2001 og udbudsbetingelserne er blevet overholdt, og at de fremsatte bemærkninger er blevet fulgt, og
- at de portugisiske eller de spanske myndigheder har betalt deres andel.

AFSNIT VI

ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

KAPITEL I

Støtteansøgninger

Artikel 53

Produktionsår

Produktionsåret strækker sig fra den 1. januar til den 31. december, dog ikke for vin.

Artikel 54

Indgivelse af ansøgninger og udbetaling af støtten

1. Uden at det berører artikel 5, 25, 34 og 36, indgives ansøgningerne om støtte til de af medlemsstatens myndigheder udpegede organer ved hjælp af standardformularer udarbejdet af disse myndigheder og inden for perioder fastsat af samme myndigheder. For den i afsnit I omhandlede støtte fastlægges disse perioder således, at den nødvendige kontrol på stedet kan foretages.

2. Enhver støtteansøgning skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) ansøgerens fulde navn og adresse
- b) for støtten omhandlet i afsnit I de dyrkede arealer, i hektar og ar, identificeret i overensstemmelse med artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 3508/92
- c) for støtten omhandlet i afsnit II, kapitel I, den mængde ananas, der er høstet, og den mængde, støtteansøgningen vedrører
- d) for støtten omhandlet i afsnit II, kapitel III, skal støtteansøgningerne vedlægges leveringslister for sukkerrørene udarbejdet af de kompetente organer eller af de forarbejdningsvirksomheder, som Frankrig har udpeget for hvert departement
- e) for støtten omhandlet i henholdsvis afsnit II, kapitel II, afsnit III, kapitel I, og afsnit IV, kapitel I og II, individuelle fakturaer eller gruppefakturaer og alle andre bilag vedrørende de udførte aktioner, navnlig referencer til leveringskontrakter, forarbejdningskontrakter og produktionskontrakter.

3. Uden at det berører artikel 6 og 9, udbetaler de ansvarlige myndigheder, når de har kontrolleret støtteansøgningerne og bilagene, støtten, som fastsættes i overensstemmelse med denne forordning, senest fire måneder efter udløbet af fristen for indgivelse af ansøgninger.

Når de afgrøder, der er omhandlet i afsnit I, kapitel I, kan høstes flere gange i løbet af samme kalenderår, løber den i første afsnit fastsatte frist fra udgangen af den periode, hvori der kan indgives støtteansøgninger for den sidste høst i det indeværende år.

4. Medlemsstaterne kan fastsætte supplerende bestemmelser vedrørende producentorganisationens udbetaling af den i afsnit IV omhandlede støtte til dens medlemmer.

Artikel 55

Berigtigelse af indlysende fejl

En støtteansøgning kan på et hvilket som helst tidspunkt efter indgivelsen korrigeres, hvis der foreligger en indlysende fejl, som myndighederne anerkender som sådan.

Artikel 56

Forsinket indgivelse af ansøgninger

Medmindre der foreligger force majeure eller usædvanlige omstændigheder som omhandlet i artikel 65, medfører indgivelse af en støtteansøgning efter den frist, der er fastsat i henhold til artikel 54, stk. 1, og de relevante sektorbestemmelser, at de støttebeløb, som landbrugeren ville have haft ret til, hvis ansøgningen var indgivet rettidigt, nedsættes med 1 % pr. arbejdsdag. Er forsinkelsen på over 25 kalenderdage, afvises ansøgningen.

Artikel 57

Tilbagekaldelse af støtteansøgninger

1. En støtteansøgning kan på ethvert tidspunkt tilbagekaldes helt eller delvist. Hvis myndighederne allerede har underrettet landbrugeren om uregelmæssigheder i støtteansøgningen, eller hvis de har meddelt landbrugeren, at de har til hensigt at foretage kontrol på stedet, og der ved en sådan kontrol konstateres uregelmæssigheder, kan tilbagekaldelse dog ikke godkendes for de dele af støtteansøgningen, som uregelmæssighederne vedrører.

2. Tilbagekaldelse som omhandlet i stk. 1 indebærer, at landbrugeren stilles på samme måde, som inden han indgav støtteansøgningen eller de pågældende dele deraf.

KAPITEL II

Kontrol

Artikel 58

1. Der gennemføres administrativ kontrol og kontrol på stedet. Den administrative kontrol er udtømmende og omfatter krydskontrol med bl.a. relevante oplysninger i det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem. På basis af en risikoanalyse foretager de nationale myndigheder kontrol på stedet ved en stikprøve, der omfatter mindst 10 % af støtteansøgningerne.

Medlemsstaterne anvender i alle relevante tilfælde det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem, der er indført ved forordning (EØF) nr. 3508/92.

2. For den i afsnit III, kapitel II, afdeling I, omhandlede støtte omfatter kontrollen også de leverede mængder sukkerrør og overholdelse af minimumsprisen.

Artikel 59

Generelle principper

1. Kontrol på stedet foretages uanmeldt. Under forudsætning af at formålet med kontrollen ikke derved bringes i fare, kan der dog gives et varsel, som begrænses til det absolutte minimum. Et sådant varsel må, undtagen i behørigt begrundede tilfælde, ikke overstige 48 timer.

2. Kontrol på stedet i henhold til denne forordning og enhver anden kontrol i henhold til andre EF-bestemmelser foretages samtidigt, hvor dette er hensigtsmæssigt.

3. Hvis landbrugeren eller dennes repræsentant forhindrer gennemførelsen af en kontrol på stedet, afvises den eller de pågældende ansøgninger.

Artikel 60

Udvælgelse af ansøgninger til kontrol på stedet

1. De landbrugere, hos hvilke der skal foretages kontrol på stedet, udvælges af myndighederne på grundlag af en risikoanalyse og således, at de er repræsentative for de indgivne ansøgninger. Ved risikoanalysen tages der hensyn til følgende:

- a) støttebeløb
- b) antal marker, det af en støtteansøgning omfattede areal eller den producerede, transporterede, forarbejdede eller afsatte mængde
- c) ændringer i forhold til det foregående år
- d) kontrolresultaterne fra de foregående år
- e) andre faktorer, som medlemsstaterne fastlægger.

For at sikre en sådan repræsentativitet udvælger medlemsstaterne mellem 20 og 25 % af minimumantallet af landbrugere, hos hvem der skal foretages kontrol, ved tilfældig udvælgelse.

2. Myndighederne noterer de grunde, der har ført til, at en given landbruger er blevet udvalgt til kontrol på stedet. Den inspektør, der skal foretage kontrollen på stedet, underrettes herom inden kontrollens påbegyndelse.

Artikel 61

Kontrolrapport

1. For hver kontrol på stedet skal der udfærdiges en kontrolrapport, som nøjagtigt beskriver de nærmere enkeltheder vedrørende den foretagne kontrol. Rapporten skal bl.a. indeholde følgende oplysninger:

- a) de kontrollerede støtteordninger og ansøgninger
- b) de tilstedeværende personer
- c) de kontrollerede marker, de opmålte marker, opmålingsresultaterne for hver opmålt mark og den anvendte opmålingsmetode
- d) de producerede, transporterede, forarbejdede eller afsatte mængder, der er kontrolleret, og de opnåede resultater og anvendte metoder
- e) angivelse af, om landbrugeren havde fået et varsel om kontrolbesøget, og i givet fald hvor lang tid i forvejen
- f) oplysning om eventuel anden foretagen kontrol.

2. Landbrugeren eller dennes repræsentant skal gives mulighed for at underskrive rapporten, så han derved kan bekræfte sin tilstedeværelse ved kontrollen og fremsætte sine bemærkninger. Hvis der konstateres uregelmæssigheder, udleveres der en kopi af kontrolrapporten til landbrugeren.

Hvis kontrollen på stedet foretages ved telemåling, kan medlemsstaterne beslutte ikke at give landbrugeren eller dennes repræsentant mulighed for at underskrive kontrolrapporten, hvis der ikke ved telemålingskontrollen konstateres uregelmæssigheder.

KAPITEL III

Konsekvenser af uberettigede betalinger

Artikel 62

Tilbagekrævning af uberettiget udbetalte beløb

1. Er der foretaget udbetaling af uberettigede beløb, har landbrugeren pligt til at tilbagebetale de pågældende beløb med tillæg af renter, der beregnes efter stk. 3.

2. Medlemsstaterne kan beslutte, at et uberettiget udbetalt beløb tilbagesøges ved modregning af beløbet i forskud eller betalinger til den pågældende landbruger i forbindelse med andre støtteordninger efter datoen for beslutningen om tilbagebetaling. Den pågældende landbruger kan dog tilbagebetale beløbet uden at afvente modregning.

3. Renter beregnes for det tidsrum, der forløber mellem meddelelsen om tilbagebetalingspligten til landbrugeren og tilbagebetalingen eller modregningen. Rentesaften fastsættes ifølge bestemmelserne herom i national ret, men kan ikke være lavere end den sats, der anvendes ved tilbagebetaling ifølge nationale bestemmelser.

4. Skyldes det uretmæssige beløb urigtige erklæringer, urigtige dokumenter eller en alvorlig forsømmelse fra støttemodtagerens side, pålægges der en straf lig med det uretmæssige beløb, forhøjet med en rente, der er beregnet efter stk. 3.

5. Den i stk. 1 omhandlede forpligtelse til tilbagebetaling gælder ikke, hvis udbetalingen skyldes en fejl begået af den pågældende myndighed eller af en anden myndighed, og landbrugeren ikke med rimelighed kunne forventes at opdage fejlen.

Hvis fejlen vedrører faktiske forhold, der er relevante for beregningen af den pågældende betaling, finder første afsnit dog kun anvendelse, hvis beslutningen om tilbagebetaling ikke er blevet meddelt senest 12 måneder efter udbetalingen.

6. Den i stk. 1 omhandlede forpligtelse til tilbagebetaling gælder ikke, hvis der fra datoen for støttens udbetaling hengår mere end ti år, inden støttemodtageren fra myndighederne får den første meddelelse om, at den pågældende betaling var uberettiget.

Den i første afsnit omhandlede frist afkortes dog til fire år, hvis støttemodtageren har handlet i god tro.

7. For beløb, der skal tilbagebetales som følge af foretagne nedsættelser og udelukkelse i henhold til dette afsnit, gælder en forældelsesperiode på fire år.

8. Stk. 5 og 6 finder ikke anvendelse på forskud.

9. Medlemsstaterne kan beslutte ikke at kræve tilbagebetaling af beløb på 100 EUR eller derunder, eksklusive renter, pr. landbruger og pr. præmieperiode, hvis der ifølge den nationale lovgivning ikke kræves tilbagebetaling i sådanne tilfælde.

10. De inddrevne beløb indbetales til de udbetalende organer, der trækker dem fra de udgifter, som Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget finansierer.

Artikel 63

Nedsættelser og udelukkelse ved angivelse af for store arealer for hektarstøtte

1. Hvis det i forbindelse med den i afsnit I omhandlede støtte for en afgrødegruppe konstateres, at det anmeldte areal er større end det areal, der fastslås ved kontrollen, beregnes støttebeløbet på grundlag af det fastslåede areal nedsat med det dobbelte af den konstaterede forskel, hvis denne udgør enten over 3 % eller 2 ha, men højst 20 % af det fastslåede areal.

Hvis den konstaterede forskel udgør over 20 % af det fastslåede areal, ydes der ingen hektarstøtte for den pågældende afgrødegruppe.

2. Hvis det for det samlede fastslåede areal, der er omfattet af en støtteansøgning under de i afsnit I omhandlede støtteordninger, konstateres, at det anmeldte areal overstiger det fastslåede areal med mere end 30 %, gives der afslag på den støtte, som landbrugeren ville være berettiget til under disse støtteordninger for det pågældende kalenderår.

Hvis forskellen er på over 50 %, udelukkes landbrugeren desuden fra at modtage støtte på indtil et beløb svarende til det, der fortabes efter første afsnit. Dette beløb modregnes i de støttebetalinger under støtteordningerne omhandlet i denne forordning, som landbrugeren har ret til i forbindelse med ansøgninger, han indgiver i de tre kalenderår, der følger efter kalenderåret for konstateringen.

Artikel 64

Undtagelser vedrørende nedsættelser og udelukkelse

1. De i dette afsnit foreskrevne nedsættelser og udelukkelse finder ikke anvendelse, hvis landbrugeren har indgivet faktuelte korrekte oplysninger, eller hvis han på anden måde kan godtgøre, at han ikke har begået nogen fejl.

2. De i dette afsnit foreskrevne nedsættelser og udelukkelse finder ikke anvendelse med hensyn til de dele af ansøgningen, for hvilke landbrugeren skriftligt giver myndighederne underretning om, at støtteansøgningen er urigtig, eller at den er blevet urigtig efter indgivelsen, forudsat at landbrugeren ikke har fået kendskab til, at myndighederne har til hensigt at foretage en kontrol på stedet, og at landbrugeren ikke allerede fra myndighederne har fået meddelelse om uregelmæssighederne i ansøgningen.

En underretning fra landbrugeren som omhandlet i første afsnit medfører, at støtteansøgningen ændres, så den stemmer overens med de faktiske forhold.

Artikel 65

Force majeure og usædvanlige omstændigheder

1. Tilfælde af force majeure og usædvanlige omstændigheder skal sammen med en for myndighederne tilfredsstillende dokumentation herfor skriftligt meddeles myndighederne inden for en frist på ti arbejdsdage fra det tidspunkt, hvor landbrugeren er i stand til at give sådan meddelelse.

2. Usædvanlige omstændigheder kan af myndighederne anerkendes i f.eks. følgende tilfælde:

- landbrugers død
- landbrugers uarbejdsdygtighed i længere tid
- en alvorlig naturkatastrofe, der i væsentlig grad rammer bedriftens landbrugsareal.

Artikel 66

Inddragelse af godkendelse

De nationale myndigheder inddrager de i artikel 42 omhandlede godkendelse, når de betingelse, der ligger til grund for godkendelsen, ikke er opfyldt. De kan suspendere udbetalingen af støtten i et produktionsår eller mere, afhængigt af uregelmæssighedernes alvor.

KAPITEL IV

Almindelige bestemmelser

Artikel 67

Supplerende nationale foranstaltninger

Medlemsstaterne træffer alle de supplerende foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af denne forordning, og særlig, for så vidt angår støtten omhandlet i afsnit II, kapitel III, kontrol af de leverede mængder sukkerrør.

Artikel 68

Meddelelser

1. De berørte medlemsstater
 - a) underretter senest den 30. april Kommissionen om de arealer, for hvilke der er ansøgt om den i afsnit I, kapitel II, omhandlede støtte for det indeværende produktionsår, og for hvilke der faktisk er udbetalt støtte
 - b) underretter senest den 31. maj Kommissionen
 - om de arealer, for hvilke der er ansøgt om den i afsnit I, kapitel I, omhandlede støtte for det foregående år, og for hvilke der faktisk er udbetalt støtte
 - om de mængder, der er indgået kontrakt om for det indeværende produktionsår, fordelt efter kategori eller produkt
 - c) sender senest den 30. juni Kommissionen en rapport om gennemførelsen af de i denne forordning fastsatte foranstaltninger for det foregående produktionsår; rapporten skal bl.a. indeholde oplysninger om:
 - de mængder, for hvilke der er ydet den i afsnit III omhandlede støtte og forhøjede støtte, fordelt efter produkt, jf. bilag II, III eller IV
 - de mængder, for hvilke der er ydet den i afsnit IV omhandlede støtte, fordelt efter produkt, samt deres gennemsnitsværdi som omhandlet i artikel 40, stk. 4.
 - d) For den i afsnit III, kapitel II, afdeling II, omhandlede støtte meddeler Portugal senest 45 arbejdsdage efter hvert produktionsårs afslutning Kommissionen:
 - de arealer, der er ansøgt om fast hektarstøtte for, og det samlede udbetalte støttebeløb
 - den producerede mængde hvidt sukker og det samlede udbetalte beløb for den særlige forarbejdningsstøtte.
 - e) For støtten omhandlet i afsnit III, kapitel II, afdeling I, meddeler Frankrig og Portugal senest 45 arbejdsdage efter udgangen af hvert kalenderår Kommissionen:
 - de samlede mængder sukker- eller saccharosesirup og rom af landbrugsoprindelse, som der er ansøgt om støtte for, udtrykt i henholdsvis hvidt sukker og hl ren alkohol

- hvilke fabrikker eller destillationsvirksomheder der har modtaget støtte
- for hver fabrik eller hver destillationsvirksomhed: de modtagne støttebeløb samt de mængder sukker- eller saccharosesirup eller rom af landbrugsoprindelse, som er blevet produceret.

2. Frankrig meddeler inden begyndelsen af hvert produktionsår de i afsnit II omhandlede minimumspriser, der er fastsat i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1452/2001, for hver produktkategori i bilag I og anfører i sin gennemførelsesrapport:

- de mængder grøn vanilje og flygtige olier af geranium og vetiverrod, hvortil der er ydet støtte som omhandlet i afsnit II, kapitel II
- de mængder råvarer, hvortil der er ydet støtte som omhandlet i afsnit III, kapitel I, fordelt efter produkt ifølge bilag I, del A, og nettovægten af de fremstillede mængder færdigvarer, fordelt ifølge bilag I, del B.

3. Portugal meddeler hvert år inden den 1. november Kommissionen, hvilke høstede mængder ananas der er udbetalt støtte for.

4. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de tilfælde, som de anerkender som force majeure eller usædvanlige omstændigheder, der kan berettige til, at retten til støtte bevares.

5. For støtten omhandlet i afsnit II, kapitel III, meddeler Frankrig Kommissionen

- a) senest fire måneder efter denne forordnings ikrafttræden:
 - kriterierne for fastsættelse af de enhedsbeløb, der ydes til producenterne
 - de supplerende foranstaltninger, der er fastsat i henhold til artikel 67
- b) i den årlige rapport, der er omhandlet i artikel 27 i forordning (EF) nr. 1452/2001, for hvert enkelt departement:
 - de samlede mængder af sukkerrør, udtrykt i ton, for hvilke der er ansøgt om støtte
 - det samlede støttebeløb og variationen i støttebeløbene pr. transporteret ton
 - eventuelle ændringer af kriterierne og de supplerende foranstaltninger omhandlet i litra a).

Artikel 69

Producentorganisationer i de franske oversøiske departementer

Bilag I til forordning (EF) nr. 412/97 erstattes af bilag VI til nærværende forordning.

KAPITEL V

Afsluttende bestemmelser

Artikel 70

Ophævelse

Forordning (EØF) nr. 980/92, (EØF) nr. 2165/92, (EØF) nr. 2311/92, (EØF) nr. 3491/92, (EØF) nr. 3518/92, (EF) nr. 1524/98, (EF) nr. 2477/2001, (EF) nr. 396/2002, (EF) nr. 738/2002, (EF) nr. 1410/2002 og (EF) nr. 1491/2002 ophæves.

Artikel 71

Ikrafttrædelse og anvendelse

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2003, dog for den i artikel 1, litra b), c), f) og g), omhandlede støtte og den i afsnit IV, kapitel I, omhandlede støtte for andre bananer end pisang fra Guyana og Réunion fra den 1. januar 2002.

Artikel 53 finder ikke anvendelse på produktionskontrakter, der inden nærværende forordnings ikrafttræden er indgået i henhold til artikel 15 i forordning (EF) nr. 1452/2001, artikel 6 i forordning (EF) nr. 1453/2001 og artikel 10 i forordning (EF) nr. 1454/2001.

For så vidt angår fastlæggelsen af det støttebeløb, der ydes i henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1452/2001, artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1453/2001 og artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1454/2001, vurderes modtagers status for året 2003 på det tidspunkt, hvor støtteansøgningen indgives.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

DE FRANSKE OVERSØISKE DEPARTEMENTER (OD)

Del A

Produkter omhandlet i artikel 13 i forordning (EF) nr. 1452/2001.

Maksimumsmængder pr. år omhandlet i artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1452/2001.

Støttebeløb omhandlet i artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1452/2001.

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (t)	Støtte (EUR/T)
A	ex 0703 10	Spiseløg til krydderi	8 320	216
	ex 0706 10 00	Gulerødder til krydderi		
	ex 0709 90 90	Christophines, brødfrugter		
	0803 00 11	Pisang (alle OD)		
	0803 00 19	Andre bananer end pisang (Guyana og Réunion)		
	0804 30 00	Ananas (undtagen Martinique)		
	0810 10	Jordbær		
	ex 0810 90 95	Jordbærguavaer		
ex 0810 90 95	Ambareller			
B	ex 0704 90	Kål til krydderi	1 550	354
	ex 0709 90 90	Pepogræskar		
	0714 10	Maniokker		
	0714 20 10	Søde kartofler		
	ex 0714 90	Dachine		
	ex 0805 20	Tangor-mandariner		
	0805 50 90	Limefrugter		
	0807 20 00	Papajaer		
	ex 0810 90 30	Jackfrugter, litchier, rambutan		
	ex 0810 90 40	Karamboler		
	ex 0810 90 95	Antiller-abrikoser, Cayenne-kirsebær, corosol		
ex 0804 50 00	Guavabær			
C	0703 20 00	Hvidløg til krydderi	560	412
	0709 60 99	Peber		
	0708 20 00	Bønner til krydderi		
	ex 0714 90	Yams		
	ex 0804 50 00	Mangoer		
	ex 0805 90 00	Combava		
ex 0810 90 40	Passionsfrugter, maracuja, grenadilla			

Del B

Produkter omhandlet i artikel 13, stk. 2.

KN-kode	Produkt
ex 0710	Grøntsager, frosne, ikke kogte
ex 0712	Grøntsager, tørrede
ex 0714	Grøntsager, tørrede
2001	Frugt og grøntsager, konserveret med eddike eller eddikesyre
2004 90 98	Grøntsager, frosne
ex 2005 90	Grøntsagskonserves og vakuumsteriliserede grøntsager
ex 2006 00	Frugter, konserveret med sukker
2007	Syltetøj, gelé, marmelade, frugtpuré og frugtpasta
ex 2008	Frugtmos
2009	Frugtsaft
2008 20	Ananas (undtagen Martinique)

BILAG II

DE FRANSKE OVERSØISKE DEPARTEMENTER (OD)

Produkter omhandlet i artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1452/2001.

Maksimumsmængder omhandlet i artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1452/2001, pr. periode 1. januar til 31. december.

FRUGT OG GRØNTSAGER

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)	
A	0701 90	Kartofler	7 800	80 ⁽¹⁾	160
	ex 0706 10	Gulerødder			
	ex 0707 00 05	Agurker			
	0709 90 90	Christophines, brødfrugter			
	0803 00 11	Pisang (alle OD)			
	0803 00 19	Andre bananer end pisang (Guyana og Réunion)			
	0804 30 00	Ananas			
	0807 11 00	Vandmeloner			
B	0702 00 00	Tomater	13 000	120 ⁽²⁾	241
	ex 0703 10	Spiseløg			
	ex 0704	Kål			
	ex 0705	Hovedsalat			
	0709 90 10	Salat, bortset fra hovedsalat, og endivie			
	0709 30 00	Auberginer			
	0714 20 10	Søde kartofler			
	0709 90 70	Courgetter			
	ex 0714 90 11	Dachine eller taro			
	ex 0709 60 10	Søde pebere			
	ex 0709 60 99	Andre peberfrugter			
	ex 0709 90 90	Pepogræskar			
	0804 40 00	Avocadoer			
	ex 0804 50 00	Mangoer			
	ex 0805	Citrusfrugter (appelsiner, mandariner, citroner og limefrugter, grapefrugter og pomeloer)			
	0807 19 00	Meloner			
0807 20 00	Melontræsfrugter (papajaer)				
ex 0810 90 30	Litchier, rambutan				
ex 0810 90 85	Jordbærguavaer				
C	0703 20 00	Hvidløg	700	158 ⁽³⁾	315
	0708 20	Grønne bønner			
	0810 10	Jordbær			
	ex 0810 90 40	Passionsfrugter, maracuja, grenadilla			
	0809 30	Ferskner			
	ex 0714 90	Yams			
	0709 90 90	Gombo			
	ex 0910 10	Ingefær			
	ex 0910 30 00	Kurkuma			

- (¹) Dog udgør støttebeløbet
 — for året 2003: 120 EUR/t
 — for året 2004: 96 EUR/t.
- (²) Dog udgør støttebeløbet
 — for året 2003: 180 EUR/t
 — for året 2004: 145 EUR/t.
- (³) Dog udgør støttebeløbet
 — for året 2003: 236 EUR/t
 — for året 2004: 189 EUR/t.

AFSKÅRNE FRISKE BLOMSTER

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (enheder)	Støtte (EUR/1 000 enheder)	
A	ex 0603 10 80	Tropiske blomster (Anthurium Standard, Alpina, Heliconia, porcelænsrose, Strelitzia)	2 640 000	150	157
	ex 0604 99 90	Blade (areca, caryota)			
	0602 90 91	Blomsterplanter			
C	ex 0603 10 80	Tropiske blomster (Anthurium-hybrider, Canna pendula)	2 500 000	300	315
	ex 0603 10 30	Orkidéer			
	0603 10 10	Roser			
	ex 0604 99 90	Blade (dracaena, alocasia)			
	0602 90 91	Blomsterplanter (geranium, pelargonium, begonia)			

BILAG III

AZORERNE

Produkter omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1453/2001.

Maksimumsmængder omhandlet i artikel 5, stk. 1, fjerde afsnit, i forordning (EF) nr. 1453/2001, pr. periode 1. januar til 31. december.

FRUGT OG GRØNTSAGER

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)	
A	0709 90 90	Andre frugter og grøntsager, ikke nævnt andetsteds	60 000	100	200
	0701 90	Andre kartofler			
	0703 10 19	Skalotteløg			
	0704 10 00	Blomkål og broccoli			
	0704 90 90	Anden blomkål, ikke nævnt andetsteds			
	0704 90 10	Rødkål			
	0704 10	Blomkål			
	0704 90 90	Kinakål			
	0709 70 00	Spinat			
	0708 90 00	Andre bælgfrugter			
	0706 10 00	Majroer			
	0713 33	Havebønner			
	0804 40 00	Avocadoer			
	0803 00	Bananer			
	0804 50 00	Guavabær			
	0805 10	Appelsiner			
	0805 20	Mandariner/tangeriner			
0805 50	Citroner				
B	0703 90 00	Porrer	10 000	150	300
	0709 40 00	Selleri			
	0705	Salat og cikorier			
	0709 90 20	Bladbeder			
	0706 90 90	Rødbeder			
	0714 20	Søde kartofler			
	0714 90 90	Andre kartofler			
	0706 90 90	Radiser			
	0707 00 05	Agurker			
	0709 90 60	Sukkermais			
	0709 60	Peberfrugter			
	0709	Andre grøntsager			

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)	
C	0709 90	Andre varer	7 000	200	400
	0703 20 00	Hvidløg			
	0709 90 90	Andre varer			
	0708 10 00	Ærter			
	0708 20 00	Grønne bønner			
	0709 90 90	Andre varer			
	0709	Andre grøntsager, ikke nævnt andetsteds			
	0810	Andre frugter, friske			
	0808 10	Æbler			
	0810	Kiwier			
	0805 20	Klementiner			
	0805 30 90	Limefrugter			
	0807 19 00	Andre meloner			
	0810	Passionsfrugter			
	0810	Jordbær			
	0810	Andre frugter, friske			
	0807 20 00	Melontræsfrugter (papajaer)			
	0806 10 10	Spisedruer			
0802 40 00	Kastanjer				

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)	
A	0902	Te, Orange Pekoe	10	1 480	2 960
B	0902	Te, Pekoe	10	1 090	2 180
C	0902	Te, Broken Leaf	5	440	880
A	0904	Peber	20	230	460
A	0409 00	Honning	110	250	500

LEVENDE BLOMSTER OG PLANTER

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (enheder)	Støtte (EUR/enhed)	
Kategori A: Løg og jordstængler					
A1	0601 10	Løg og jordstængler til en værdi af mellem 0,10 og 0,15 EUR/enhed	100 000	0,010	0,015
A2	0601 10	Løg og jordstængler til en værdi af mellem 0,16 og 0,30 EUR/enhed	100 000	0,015	0,020

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (enheder)	Støtte (EUR/enhed)	
Kategori B: Levende blomster, stiklinger og podekviste					
B1	0602	Levende blomster, stiklinger og podekviste til en værdi af mellem 1 og 3 EUR/enhed	46 000	0,20	0,25
B2	0602	Levende blomster, stiklinger og podekviste til en værdi af mellem 3,01 og 5 EUR/enhed	10 000	0,40	0,45
B3	0602	Levende blomster, stiklinger og podekviste til en værdi af mellem 5,01 og 10 EUR/enhed	1 000	0,70	0,75
B4	0602	Levende blomster, stiklinger og podekviste til en værdi af mellem 10,01 og 20 EUR/enhed	1 000	1,5	1,75
Kategori C: Friske blomster					
C1	0603 10	Friske blomster til en værdi af mellem 0,20 og 0,40 EUR/enhed	65 000	0,030	0,035
C2	0603 10	Friske blomster til en værdi af mellem 0,41 og 0,70 EUR/enhed	30 000	0,055	0,060
C3	0603 10	Friske blomster til en værdi af mellem 0,71 og 1,5 EUR/enhed	25 000	0,22	0,30
C4	0603 10	Friske blomster til en værdi af over 1,5 EUR/enhed	20 000	0,50	0,55
Kategori D: Blade og grene, friske og tørrede					
D1	0604	Blade og grene, friske og tørrede, til en værdi af mellem 0,05 og 0,15 EUR/enhed	725 000	0,10	0,15
D2	0604	Blade og grene, friske og tørrede, til en værdi af mellem 0,16 og 0,30 EUR/enhed	25 000	0,22	0,25
D3	0604	Blade og grene, friske og tørrede, til en værdi af mellem 0,31 og 0,50 EUR/enhed	10 000	0,40	0,45
D4	0604	Blade og grene, friske og tørrede, til en værdi af over 0,51 EUR/enhed	10 000	0,50	0,55

BILAG IV

MADEIRA

Produkter omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1453/2001.

Maksimumsmængder omhandlet i artikel 5, stk. 1, fjerde afsnit, i forordning (EF) nr. 1453/2001, pr. periode 1. januar til 31. december

FRUGT OG GRØNTSAGER

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)	
A	ex 0703 10 19	Andre løg	1 500	100	200
	ex 0706 10 00	Gulerødder			
	ex 0706 10 00	Majroer			
	ex 0706 90 90	Andre varer			
	ex 0714 20	Søde kartofler			
	ex 0714 90 90	Yams			
	0807 11	Vandmeloner			
B	ex 0703 90 00	Porrer	1 000	125	250
	ex 0704 90 90	Anden kål			
	ex 0706 90 90	Rødbeder			
	ex 0708 90 00	Bønner			
	0709 90 60	Sukkermais			
	0709	Andre grøntsager, ikke nævnt andetsteds			
	0805 10	Appelsiner			
	0805 50 10	Citroner			
	0808 10	Æbler			
	0808 20 50	Pærer			
	ex 0809 30	Ferskner			
0809 40 05	Blommer				
	0810	Andre tempererede frugter, ikke nævnt andetsteds			
C	0702 00 00	Tomater	750	150	300
	0704 10 00	Blomkål og broccoli			
	ex 0705	Salat			
	0707 00 05	Agurker			
	0708 10 00	Ærter			
	0709 90 10	Salat			
	0709 90 70	Courgetter			
	ex 0709 90 90	Andre frugter/grøntsager			
	ex 0802 40 00	Kastanjer			
	0804 30 00	Ananas			
	ex 0804 40 00	Avocadoer			
	ex 0804 50 00	Guavabær			
	ex 0805 20 50	Mandariner			
0809 10 00	Abrikoser				
0810 50 00	Kiwier				

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)	
D	0703 20 00	Hvidløg	250	150	300
	0708 20 00	Bønner			
	ex 0709 60 10	Søde pebere			
	ex 0709 90 90	Andre frugter og grøntsager, ikke nævnt andetsteds			
	0802 31 00	Valnødder, med skal			
	ex 0804 50 00	Mangoer			
	0805 20 70	Tangeriner			
	0806 10 10	Friske druer, til spisebrug			
	0807 20 00	Melontræsfrugter (papajaer)			
	0809 20 95	Kirsebær			
	0810 10 00	Jordbær			
	ex 0810 90 40	Passionsfrugter			
	ex 0810 90 95	Andre tropiske frugter			
E	0701 90	Kartofler	10 000	80	240

AFSKÅRNE FRISKE BLOMSTER

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (enheder)	Støtte (EUR/1 000 enheder)	
A	0603 10 10	Roser	500 000	100	200
	0603 10 20	Nelliker			
		Gladiolus			
	0603 10 40	Krysantemum			
		Andre (friske)			
	0603 10 50	Andre (ikke friske)			
	0603 10 80				
0603 90 00					
B	ex 0603 10 80	Heliconia	400 000	120	240
C	0603 10 80	Protea	150 000	120	240
D	0603 10 30	Orkidéer	650 000	140	280
	0603 10 80	Anthurium			
E	0603 10 80	Strelitzia	400 000	140	280

BILAG V

DE KANARISKE ØER

Produkter omhandlet i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1454/2001.

Maksimumsmængder omhandlet i artikel 9, stk. 1, fjerde afsnit, i forordning (EF) nr. 1454/2001, pr. periode 1. januar til 31. december.

Støttebeløb omhandlet i artikel 9, stk. 1, femte afsnit, i forordning (EF) nr. 1454/2001.

FRUGT OG GRØNTSAGER

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)	
A	ex 0703 10	Løg	16 320	40	120
	0704 90	Kål			
	0709 90 60	Sukkermajs			
	ex 0709 90 90	Græskar			
	ex 0709	Andre grøntsager, ikke nævnt andetsteds			
	0805 40 00	Grapefrugter			
	0805 50 10	Citroner			
	0807 11 00	Vandmeloner			
	ex 0807 19 00	Meloner			
B	0703 20 00	Hvidløg	32 830	90	180
	ex 0703 90 00	Porrer			
	0704 10 00	Blomkål			
	0705	Hovedsalat og endivier			
	ex 0706 10 00	Gulerødder			
	0707 00 05	Agurker			
	0709 30 00	Auberginer			
	0709 40 00	Selleri			
	ex 0709 60 10	Peberfrugter			
	0709 90 20	Beder og kardoner			
	0709 90 70	Courgetter			
	0714 20	Søde kartofler			
	0805 10	Appelsiner			
	ex 0805 20	Mandariner			
	0806 10 10	Druer til spisebrug			
	0808 10	Æbler			
	0808 20	Pærer			
	0809 10 00	Abrikoser			
	0809 30	Ferskner og nektariner			
	0809 40 05	Blommer			
ex 0810 90 95	Andre tempererede frugter, ikke nævnt andetsteds				

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (t)	Støtte (EUR/t)	
C	0708 20 00	Grønne bønner	14 550	120	210
	ex 0709 70 00	Spinat			
	ex 0709 90	Karse			
	ex 0802	Mandler			
	0804 20 10	Figner, friske			
	0804 30 00	Ananas			
	0804 40 00	Avocadoer			
	ex 0804 50 00	Mangoer			
	0807 20 00	Melontræsfrugter (papajaer)			
	0810 10 00	Jordbær			
	ex 0810 90 95	Kaktusfigner og andre tropiske frugter, ikke nævnt andetsteds			
D	0701 90	Kartofler høstet i perioden 1. april til 31. december	30 000	60	150

BLOMSTER OG LEVENDE PLANTER

Kolonne I	Kolonne II		Kolonne III	Kolonne IV	Kolonne V
Produkt-kategori	KN-kode	Produkt	Mængde (enheder)	Støtte (EUR/1 000 enheder)	
Kategori A: Stiklinger					
A	0602 90 45	Stiklinger	24 000 000	10	11
Kategori B: Blomster					
B 1	ex 0603 10	Blomster til en værdi af mellem 0,07 og 0,15 EUR/enhed	8 000 000	18	19
B 2	ex 0603 10	Blomster til en værdi af mellem 0,16 og 0,45 EUR/enhed	6 000 000	40	44
B 3	ex 0603 10	Blomster til en værdi af mellem 0,46 og 1,20 EUR/enhed	1 090 000	60	66
Kategori C: Planter					
C 1	ex 0602 90	Planter til en værdi af mellem 0,15 og 0,45 EUR/enhed	2 500 000	45	48
C 2	ex 0602 90	Planter til en værdi af mellem 0,46 og 1,50 EUR/enhed	1 000 000	222	240
C 3	ex 0602 90	Planter til en værdi af mellem 1,51 og 3,00 EUR/enhed	750 000	456	480
C 4	ex 0602 90	Planter til en værdi af over 3,01 EUR/enhed	500 000	601	637

BILAG VI

ANERKENDELSESKRITERIER FOR ANDRE PRODUCENTORGANISATIONER END FOR CITRUSFRUGTER

Medlemsstat eller specifik region	Producentorganisation Artikel 11, stk. 1, litra a), nr. i)-iv)		Producentorganisation Artikel 11, stk. 1, litra a), nr. vi) og vii), og artikel 11, stk. 3	
	Mindste antal producenter	Mindste mængde (mio. EUR)	Mindste antal producenter	Mindste mængde (mio. EUR)
Belgien, Tyskland, Spanien (undtagen Balearerne og De Kanariske Øer), Frankrig (undtagen de franske oversøiske departementer), Grækenland ⁽¹⁾ , Italien, Nederlandene, Østrig, Det Forenede Kongerige (undtagen Nordirland)	40 eller 15 eller 5	1,5 2,5 3	5	0,25
Danmark, Irland, Nordirland, Grækenland ⁽²⁾ , Balearerne og De Kanariske Øer, Portugal (undtagen Madeira og Azorerne)	15 eller 5	0,5 1		
Finland, Sverige, Grækenland (andre nomos end dem i ⁽¹⁾ og ⁽²⁾)	10 eller 5	0,25 0,5		
Grækenland (øerne), Luxembourg, Madeira og Azorerne, de franske oversøiske departementer	5	0,1	5	0,1

⁽¹⁾ Nomos: Imathía, Pélla, Árta, Argolída, Korinthía, Viotiá, Sérres og Kavála.

⁽²⁾ Nomos: Lárissa, Magnisia, Kardiítsa, Évros, Thessaloníki, Préveza, Kilkís, Piería, Lakonía og Kastoría.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 44/2003

af 10. januar 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 2584/2000 om indførelse af en ordning for fremsendelse af oplysninger om visse leveringer af okse- og svinekød ad landevej til Den Russiske Føderations område

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001⁽²⁾, særlig artikel 33, stk. 12, og artikel 41, samt de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 2 i protokol 2 om gensidig bistand til korrekt anvendelse af toldlovgivningen, der er knyttet som bilag til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side⁽³⁾, er det fastsat, at parterne yder hinanden bistand med henblik på at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, særlig ved at forebygge, påvise og undersøge overtrædelser af denne lovgivning. For at iværksætte denne administrative bistand har Kommissionen, der er repræsenteret ved Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (i det følgende benævnt »OLAF«), og de russiske myndigheder indgået en aftale om oprettelse af en mekanisme for meddelelser om varebevægelser mellem Fællesskabet og Den Russiske Føderation.

(2) I forbindelse med denne administrative bistand har forordning (EF) nr. 2584/2000⁽⁴⁾ specifikt for transporter af okse- og svinekød til Den Russiske Føderation ad landevej fastsat dels de oplysninger, som de erhvervsdrivende skal sende til medlemsstaternes myndigheder, dels en ordning for fremsendelse af disse oplysninger mellem medlemsstaternes myndigheder, OLAF og de russiske myndigheder.

(3) Disse oplysninger samt ordningen for fremsendelse af oplysninger skal gøre det muligt at følge udførslen af de pågældende produkter til Den Russiske Føderation og i givet fald identificere de tilfælde, hvor restitutionen er uretmæssigt udbetalt og skal inddrives.

(4) På baggrund af de gode erfaringer med den ordning, der blev indført ved forordning (EF) nr. 2584/2000, bør ordningen for fremsendelse af oplysninger udvides, således at den omfatter udførsler af de pågældende produkter med alle former for transportmidler, giver eksportøren midler til bedre at specificere de anvendte transportbestemmelser og tillægger de oplysninger, som opnås gennem denne ordning, retlig betydning.

(5) Ifølge artikel 16, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/2002⁽⁶⁾, kan Kommissionen i visse særlige tilfælde fastsætte, at indførselsbeviset betragtes som ført ved hjælp af særskilte dokumenter eller på anden måde. For de udførsler, der er fastsat i denne forordning, bør oplysningerne fra de russiske myndigheder derfor betragtes som et nyt bevis, der supplerer de allerede eksisterende beviser.

(6) Derfor bør forordning (EF) nr. 2584/2000 ændres.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2584/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) I titlen udgår udtrykket »ad landevej«.
- 2) I artikel 1, stk. 1, udgår udtrykket »på lastbil«.
- 3) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Eksportører, der ønsker at nyde godt af de i artikel 4, stk. 2, omhandlede bestemmelser, meddeler for hver udførselsangivelse senest ti arbejdsdage efter aflæsningen af produkterne i Rusland det centrale organ, som udførselsmedlemsstaten har udpeget, følgende oplysninger:

- a) udførselsangivelsens nummer, udførseltoldstedet og datoen for afslutningen af toldformaliteterne for udførsel

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EFT L 327 af 28.11.1997, s. 48.

⁽⁴⁾ EFT L 298 af 25.11.2000, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT L 183 af 12.7.2002, s. 12.

- b) produkternes betegnelse med angivelse af den kombinerede nomenklatures ottecifrede produktkoder
- c) nettomængden i kg
- d) nummeret på TIR-carnet eller referencenummeret på det interne russiske forsendelsesdokument DKD eller nummeret på erklæringen om overgang til frit forbrug i Rusland TD1/IM40
- e) i givet fald containerens nummer
- f) transportmidlets identifikationsnummer og/eller navn ved leveringens ankomst til Rusland
- g) licensnummeret for det lager under toldkontrol, hvortil produktet er leveret i Rusland
- h) datoen for levering af produktet på lageret under toldkontrol i Rusland.«
- 4) Artikel 4, stk. 2, affattes således:
- »2. Når det i artikel 3, stk. 3, omhandlede svar er positivt, betragtes det som bevis for afslutning af toldformaliteterne for indførsel, jf. artikel 16, stk. 1, i forordning (EF) nr. 800/1999.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes på leveringer, som de i artikel 1 omhandlede udførselsangivelser antages for fra den 1. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 45/2003
af 10. januar 2003

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1274/91 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1907/90 om handelsnormer for æg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1907/90 af 26. juni 1990 om handelsnormer for æg ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 5/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og artikel 20, stk. 1 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Teksten til den italienske udgave af artikel 12, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1274/91 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2001 ⁽⁴⁾, er ukorrekt. Den italienske udgave bør derfor berigtiges.
- (2) Ifølge den seneste ændring af forordning (EØF) nr. 1274/91 kan produktionsmetoderne angives på alle æg og ikke blot æg i klasse »A«. Den svenske udgave bør derfor berigtiges tilsvarende.
- (3) Produktionsmetoderne kan angives på alle pakninger med æg og ikke blot små pakninger. Den nederlandske udgave bør derfor berigtiges tilsvarende.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1274/91 berigtiges således:

- 1) Kun i den italienske udgave:
I artikel 12, stk. 4, udgår ordene i parentes »(entro un raggio di 20 km dal centro di imballaggio e)«.
- 2) Kun i den svenske udgave:
I artikel 18, stk. 1, tredje linje, udgår ordene »av klass »A«« og »sådana«.
- 3) Kun i den nederlandske udgave:
I artikel 18, stk. 1, anden linje, udgår ordet »kleine«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 6.7.1990, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 2 af 5.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 121 af 16.5.1991, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 220 af 15.8.2001, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 46/2003

af 10. januar 2003

om ændring af handelsnormerne for friske frugter og grøntsager for så vidt angår blandinger af friske frugter og grøntsager af forskellige arter i samme salgspakning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 545/2002⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 3 i forordning (EF) nr. 2200/96 må friske frugter og grøntsager, for hvilke der er vedtaget handelsnormer i henhold til samme forordnings artikel 2, kun udbydes til salg, sælges, leveres eller i øvrigt bringes i handelen, hvis de er i overensstemmelse med disse handelsnormer. Efter disse normer skal produkter i samme emballage være af samme art.
- (2) Pakninger med forskellige arter af frugter og grøntsager finder stadig større udbredelse på markedet og imødekommer nogle forbrugeres ønsker. Det er derfor nødvendigt at ændre samtlige handelsnormer for friske frugter og grøntsager, så denne praksis kan tillades på betingelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 48/2002 af 10. januar 2003 om bestemmelser for blandinger af friske frugter og grøntsager af forskellige arter i samme salgspakning⁽³⁾.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget, afsnit V (Bestemmelser om præsentation), punkt A (Ensartethed), til de forordninger, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning, indsættes:

»Uanset de foregående bestemmelser i dette punkt kan de af denne forordning omfattede produkter sælges sammen med friske frugter og grøntsager af forskellige arter i pakninger af en nettovægt på under 3 kg på betingelserne i forordning (EF) nr. 48/2003 (*).

(*) EFT L 7 af 11.1.2003, s. 65.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 84 af 28.3.2002, s. 1.

⁽³⁾ Se side 65 i denne Tidende.

BILAG

- Kommissionens forordning (EF) nr. 1292/81 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1135/2001 ⁽²⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2213/83 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1508/2001 ⁽⁴⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 899/87 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 843/2002 ⁽⁶⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/87 ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1135/2001
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1677/88 ⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 888/97 ⁽⁹⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 410/90 ⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 888/97
- Kommissionens forordning (EF) nr. 831/97 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1167/1999 ⁽¹²⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1093/97 ⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1615/2001 ⁽¹⁴⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2288/97 ⁽¹⁵⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 963/98 ⁽¹⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1135/2001
- Kommissionens forordning (EF) nr. 730/1999 ⁽¹⁷⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1168/1999 ⁽¹⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 848/2000 ⁽¹⁹⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1455/1999 ⁽²⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2706/2000 ⁽²¹⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2335/1999 ⁽²²⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2377/1999 ⁽²³⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2561/1999 ⁽²⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 532/2001 ⁽²⁵⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2789/1999 ⁽²⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 716/2001 ⁽²⁷⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 790/2000 ⁽²⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 717/2001 ⁽²⁹⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 851/2000 ⁽³⁰⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 175/2001 ⁽³¹⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 912/2001 ⁽³²⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1508/2001

⁽¹⁾ EFT L 129 af 15.5.1981, s. 38.

⁽²⁾ EFT L 154 af 9.6.2001, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 213 af 4.8.1983, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 200 af 25.7.2001, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 88 af 31.3.1987, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 134 af 22.5.2002, s. 24.

⁽⁷⁾ EFT L 146 af 6.6.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 150 af 16.6.1988, s. 21.

⁽⁹⁾ EFT L 126 af 17.5.1997, s. 11.

⁽¹⁰⁾ EFT L 43 af 17.2.1990, s. 22.

⁽¹¹⁾ EFT L 119 af 8.5.1997, s. 13.

⁽¹²⁾ EFT L 141 af 4.6.1999, s. 4.

⁽¹³⁾ EFT L 158 af 17.6.1997, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EFT L 214 af 8.8.2001, s. 21.

⁽¹⁵⁾ EFT L 315 af 19.11.1997, s. 3.

⁽¹⁶⁾ EFT L 135 af 8.5.1998, s. 18.

⁽¹⁷⁾ EFT L 154 af 9.6.2001, s. 9.

⁽¹⁸⁾ EFT L 93 af 8.4.1999, s. 14.

⁽¹⁹⁾ EFT L 141 af 4.6.1999, s. 5.

⁽²⁰⁾ EFT L 103 af 28.4.2000, s. 9.

⁽²¹⁾ EFT L 167 af 2.7.1999, s. 22.

⁽²²⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 35.

⁽²³⁾ EFT L 281 af 4.11.1999, s. 11.

⁽²⁴⁾ EFT L 287 af 10.11.1999, s. 6.

⁽²⁵⁾ EFT L 310 af 4.12.1999, s. 7.

⁽²⁶⁾ EFT L 79 af 17.3.2001, s. 21.

⁽²⁷⁾ EFT L 336 af 29.12.1999, s. 13.

⁽²⁸⁾ EFT L 100 af 11.4.2001, s. 9.

⁽²⁹⁾ EFT L 95 af 15.4.2000, s. 24.

⁽³⁰⁾ EFT L 100 af 11.4.2001, s. 11.

⁽³¹⁾ EFT L 103 af 28.4.2000, s. 22.

⁽³²⁾ EFT L 26 af 27.1.2001, s. 24.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1543/2001 ⁽¹⁾

Kommissionens forordning (EF) nr. 1615/2001 ⁽²⁾

Kommissionens forordning (EF) nr. 1619/2001 ⁽³⁾

Kommissionens forordning (EF) nr. 1799/2001 ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 453/2002 ⁽⁵⁾

Kommissionens forordning (EF) nr. 2396/2001 ⁽⁶⁾

Kommissionens forordning (EF) nr. 843/2002

Kommissionens forordning (EF) nr. 982/2002 ⁽⁷⁾

Kommissionens forordning (EF) nr. 1284/2002 ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ EFT L 129 af 11.5.2001, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 214 af 8.8.2001, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT L 215 af 9.8.2001, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 244 af 14.9.2001, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT L 325 af 8.12.2001, s. 11.

⁽⁸⁾ EFT L 150 af 8.6.2002, s. 45.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 47/2003
af 10. januar 2003
om ændring af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 545/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I i forordning (EF) nr. 2200/96 indeholder en liste over produkter, der er bestemt til levering til forbrugeren i frisk tilstand, og som er omfattet af normer.
- (2) Pakninger med forskellige arter af frugter og grøntsager finder stadig større udbredelse på markedet og imødekommer nogle forbrugeres ønsker.
- (3) Loyal forretningspraksis kræver, at friske frugter og grøntsager, der sælges i samme pakning, er af samme kvalitet. Dette indebærer, at listen over produkter, der er omfattet af normer for markedsføring, må udvides til at omfatte andre produkter, når disse sælges i pakninger sammen med produkter, der allerede er anført på den pågældende liste.

(4) Derfor bør bilag I til forordning (EF) nr. 2200/96 ændres.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag I til forordning (EF) nr. 2200/96 indsættes:

»Andre produkter nævnt i artikel 1, når de sælges sammen med mindst et af produkterne i dette bilag i en pakning af en nettovægt på under 3 kg.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 84 af 28.3.2002, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 48/2003

af 10. januar 2003

om bestemmelser for blandinger af friske frugter og grøntsager af forskellige arter i samme salgspakning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 545/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Pakninger med forskellige arter af frugter og grøntsager finder stadig større udbredelse på markedet og imødekommer nogle forbrugeres ønsker.
- (2) Loyal forretningspraksis kræver, at friske frugter og grøntsager, der sælges i samme emballage, er af samme kvalitet. Den ensartede karakter af produkter, der ikke er fastsat normer for i EU, kan sikres ved anvendelse af generiske bestemmelser i andre tilfælde.
- (3) Handelsnormerne indeholder bestemmelser om mærkning af pakninger med frugt og grøntsager. For så vidt angår blandinger af frugt og grøntsager af forskellige arter i pakninger, bør der vedtages mærkningsbestemmelser, som er forenklede i forhold til bestemmelserne i normerne, for at tage hensyn til den disponible plads på etiketten. For at undgå, at forbrugerne vildledes, bør det dog fastsættes, at de samme oplysninger skal anføres for produkter både med og uden handelsnormer.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Salgspakninger med friske frugter og grøntsager af nettovægt på 3 kg og derunder kan indeholde blandinger af friske frugter og grøntsager af forskellige arter, såfremt:

- a) produkterne er ensartede, hvad kvalitet angår, og hver art opfylder normerne, jf. artikel 2

- b) etiketten er forsynet med en passende mærkning, jf. artikel 3

- c) blandingen ikke vildleder køberne.

Artikel 2

Produkterne i de i artikel 1 nævnte blandinger skal være af samme kvalitetsklasse (klasse I, klasse II eller klasse Ekstra, hvis der findes en klasse Ekstra, for hvert produkt i blandingen).

Hvis blandinger indeholder frugter og grøntsager, der ikke er fastsat EF-handelsnormer for, skal produkterne kunne klassificeres i samme klasse ifølge bestemmelserne i bilaget.

Artikel 3

Mærkningen af de i artikel 1 nævnte salgspakninger og/eller hver af de kasser, som de er pakket i, omfatter mindst følgende oplysninger:

- a) Pakker og/eller afsender: navn og adresse eller et af en officiel myndighed udstedt eller anerkendt mærke. Hvis der anvendes et mærke, skal påskriften »pakker« og/eller »afsender« (eller den dertil svarende forkortelse) anføres i nærheden af mærket.

- b) Navn på hvert produkt/hver art, der findes i pakningen.

- c) Sortsnavn eller handelstype for hvert af de produkter, der indgår i blandingen, og som ifølge EU's handelsnormer er påkrævet for ikke blandede produkter.

- d) Oprindelsesland for hvert produkt i pakningen. Oplysningen anføres i umiddelbar nærhed af navnet på de tilsvarende produkter.

- e) Kvalitetsklasse.

For frugter og grøntsager med EF-handelsnormer anføres disse oplysninger i stedet for oplysningerne i de pågældende handelsnormer.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 84 af 28.3.2002, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Bestemmelser om kvaliteten af produkter, for hvilke der ikke gælder EF-handelsnormer**Mindstekrav til kvalitet**

Generelt for klasserne gælder under hensyn til tolerancer (se nedenfor), at produkterne skal være:

- hele
- sunde. Produkter, der er angrebet af råd eller er forringet i en sådan grad, at de er uegnet til konsum, udelukkes
- rene, praktisk taget fri for synlige fremmedlegemer
- praktisk taget fri for skadedyr
- praktisk taget fri for skadedyrsangreb
- fri for unormal ydre fugtighed
- fri for fremmed lugt og/eller smag.

Klasse Ekstra

Produkter i denne klasse skal være af fineste kvalitet. De skal fremvise artens og/eller handelstypens karakteristiske form, udseende, udvikling og farve.

De må ikke udvise fejl, bortset fra meget små overfladefejl, som ikke forringer helhedsindtrykket, kvaliteten, holdbarheden og præsentationen i emballagen.

Klasse I

Produkter i denne klasse skal være af god kvalitet. De skal fremvise artens og/eller handelstypens karakteristiske form, udseende, udvikling og farve.

Små fejl tillades dog, hvis de ikke forringer helhedsindtrykket, kvaliteten, holdbarheden eller præsentationen i emballagen.

Klasse II

Denne klasse omfatter produkter, som ikke kan placeres i de højere klasser, men som opfylder ovennævnte mindstekrav.

Fejl kan accepteres, hvis produkterne bibeholder deres væsentlige kendetegn med hensyn til kvalitet, holdbarhed og præsentation.

Kvalitetstolerancer

Kvalitetstolerancer er tilladt i hver pakning af produkter, der ikke opfylder kravene til den angivne klasse.

— *Klasse Ekstra*

5 % efter antal eller vægt af produkter, der ikke opfylder kravene til klassen, men som opfylder kravene til klasse I eller undtagelsesvis falder inden for tolerancerne for denne klasse.

— *Klasse I*

10 % efter antal eller vægt af produkter, der ikke opfylder kravene til klassen, men som opfylder kravene til klasse II eller undtagelsesvis falder inden for tolerancerne for denne klasse.

— *Klasse II*

10 % efter antal eller vægt af produkter, der opfylder hverken kravene til klassen eller mindstekravene, bortset fra produkter, der er angrebet af råd eller udviser andre forringelser, som gør dem uegnet til konsum.

Ensartethed

Produkterne skal være ensartede med hensyn til oprindelse, sort, handelstype og kvalitet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 49/2003
af 10. januar 2003
om udstedelse af licenser for import af hvidløg for kvartalet fra den 1. december 2002 til den 28. februar 2003

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1881/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 565/2002 af 2. april 2002 om fastsættelse af ordningen for forvaltning af toldkontingenter og om indførelse af en ordning med oprindelsescertifikater for hvidløg fra tredjelande ⁽³⁾, særlig artikel 8, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De mængder, hvortil der er blevet søgt om licens af de traditionelle importører og af de nye importører den 6. og 7. januar 2003 i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning nr. 565/2002, overstiger de mængder, der er tilgængelige for produkter med oprindelse i alle andre tredjelande end Kina og Argentina.
- (2) Det bør derfor afgøres, hvorvidt de licensansøgninger, som Kommissionen har modtaget den 9. januar 2003, kan imødekommes, og der bør efter importørkategori-

erne og produkternes oprindelse fastsættes datoer for, hvor længe udstedelsen af licenser bør være suspenderet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Til de ansøgninger om importlicenser, der er indgivet i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 565/2000 den 6. og 7. januar 2003, og som Kommissionen har modtaget den 9. januar 2003, tildeles den procentvise del af den anmodede mængde, som er angivet i bilag I.

Artikel 2

For de pågældende importørkategorier og oprindelsessteder afvises de ansøgninger om importlicenser indgivet i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 565/2002, som vedrører kvartalet fra den 1. december 2002 til den 28. februar 2003, og som er indgivet efter den 7. januar 2003 og før den dato, der er angivet i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 285 af 23.10.2002, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 86 af 3.4.2002, s. 11.

BILAG I

Produktets oprindelse	Tildeling i %		
	Kina	Tredjelande, ekskl. Kina og Argentina	Argentina
— traditionelle importører (artikel 2, litra c), i forordning (EF) nr. 565/2002)	—	6,438 %	100 %
— nye importører (artikel 2, litra e), i forordning (EF) nr. 565/2002)	—	6,438 %	100 %

X: For denne oprindelse er der intet kontingent for det pågældende kvartal.

—: Kommissionen har ikke modtaget nogen ansøgning om licens.

BILAG II

Produktets oprindelse	Datoer	
	Kina	Tredjelande, ekskl. Kina og Argentina
— traditionelle importører (artikel 2, litra c), i forordning (EF) nr. 565/2002)	28.2.2003	28.2.2003
— nye importører (artikel 2, litra e), i forordning (EF) nr. 565/2002)	28.2.2003	28.2.2003

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 50/2003
af 10. januar 2003

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1896/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporstrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporstrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporstrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 6. til den 9. januar 2003, til 153,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 51/2003**af 10. januar 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1897/2002 ⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.(2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 6. til den 9. januar 2003, til 156,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 8.⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 52/2003
af 10. januar 2003**

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporstrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporstrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporstrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 6. til den 9. januar 2003, til 260,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 53/2003
af 10. januar 2003
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾ om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under

hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 26,027 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 10. december 2002

om opfyldelse af betingelserne i artikel 3 i tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side om en forlængelse af den periode, der er anført i artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen

(2003/9/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 87, stk. 3, litra e),

under henvisning til Rådets afgørelse af 29. juli 2002 om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en tillægsprotokol til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side om en forlængelse af den periode, der er fastlagt i artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen,

under henvisning til tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side om en forlængelse af den periode, der er anført i artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side⁽¹⁾ blev undertegnet den 4. oktober 1993.
- (2) Ifølge artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen kan Den Tjekkiske Republik i løbet af de første fem år efter aftalens ikrafttræden som en afvigelse fra stk. 1, nr. iii), undtagelsesvis hvad angår stålprodukter yde offentlig støtte til strukturomlægning af stålindustrien, såfremt støtten medfører, at de begunstigede virksomheder kan overleve under normale markedsvilkår ved udgangen af strukturomlægningsperioden, at støttebeløbet og -intensiteten er strengt begrænset til, hvad der er absolut nødvendigt for at genskabe virksomhedernes konkurren-

ceevne, og gradvis nedsættes, samt at strukturomlægningsprogrammet er knyttet til en rationalisering og indskrænkning af kapaciteten i Den Tjekkiske Republik.

- (3) Den indledende femårsperiode udløb den 31. december 1996.
- (4) Den Tjekkiske Republik anmodede om en forlængelse af ovennævnte periode i februar 1998.
- (5) Det er hensigtsmæssigt at forlænge den pågældende periode med yderligere otte år fra den 1. januar 1997, eller indtil Den Tjekkiske Republik tiltræder Den Europæiske Union, idet det er det tidspunkt, der falder først, der gælder.
- (6) Til dette formål undertegnede Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik den 9. oktober 2002 en tillægsprotokol til Europaaf-talen, og denne tillægsprotokol finder foreløbig anvendelse fra nævnte dato.
- (7) I tillægsprotokollens artikel 1 indrømmes der en forlængelse af ovennævnte periode med forbehold af opfyldelse af betingelserne i tillægsprotokollens artikel 2 og 3.
- (8) I henhold til tillægsprotokollens artikel 2 er det en forudsætning for forlængelsen af ovennævnte periode, at Den Tjekkiske Republik forelægger Kommissionen en strukturomlægningsplan og forretningsplaner, der opfylder kravene i artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen og er blevet vurderet og godkendt af landets nationale myndighed for statsstøttekontrol (Kontoret for Konkurrence og Forbrugerbeskyttelse).
- (9) I juni, juli og september 2002 forelagde Den Tjekkiske Republik Kommissionen en strukturomlægningsplan og forretningsplaner, der er vurderet og godkendt af Kontoret for Konkurrence og Forbrugerbeskyttelse.

⁽¹⁾ EFT L 360 af 31.12.1994, s. 2.

- (10) Ifølge tillægsprotokollens artikel 3 er det endvidere en forudsætning for forlængelsen af ovennævnte periode, at Kommissionen foretager en endelig vurdering af strukturomlægningsplanen og forretningsplanerne.
- (11) Kommissionen har foretaget en endelig vurdering af strukturomlægningsplanen og de øvrige planer, som Den Tjekkiske Republik har forelagt. I vurderingen gøres der opmærksom på, at der er behov for strukturomlægningsstøtte, for at en række virksomheder i den tjekkiske stålindustri bliver i stand til at overleve. I vurderingen bekræftes det, at gennemførelsen af strukturomlægningsplanen og de øvrige planer vil føre til, at virksomhederne kan overleve under normale markedsvilkår ved udgangen af strukturomlægningsperioden, at støttebeløbet og -intensiteten er strengt begrænset til, hvad der er absolut nødvendigt for at nå dette mål, og at strukturomlægningsstøtten til den tjekkiske stålindustri vil ophøre ved udgangen af 2003, samt at strukturomlægningsplanen er knyttet til en generel rationalisering og indskrænkning af Den Tjekkiske Republiks produktionskapacitet. I vurderingen konkluderes det derfor, at den strukturomlægningsplan og de forretningsplaner, Den Tjekkiske Republik har forelagt, opfylder kravene i artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen.

- (12) De betingelser, der fastlægges i artikel 2 og 3 i tillægsprotokollen til Europaaf-talen, er således opfyldt —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Den strukturomlægningsplan og de forretningsplaner, Den Tjekkiske Republik har forelagt Kommissionen i henhold til artikel 2 i tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side om en forlængelse af den periode, der er anført i artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen, er i overensstemmelse med kravene i artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 2002.

På Rådets vegne

P. S. MØLLER

Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 10. januar 2003

om et koordineret program for offentlig levnedsmiddelkontrol i 2003

(meddelt under nummer K(2002) 5556)

(EØS-relevant tekst)

(2003/10/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

HENSTILLER:

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

som henviser til Rådets direktiv 89/397/EØF af 14. juni 1989 om offentlig kontrol med levnedsmidler⁽¹⁾, særlig artikel 14, stk. 3,

efter høring af Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Med henblik på at sikre det indre markeds funktion er det nødvendigt at tilrettelægge koordinerede levnedsmiddelkontrolprogrammer på fællesskabsplan, der er udformet med henblik på at forbedre en harmoniseret gennemførelse af medlemsstaternes offentlige kontrol.
- (2) I sådanne programmer lægges der vægt på overensstemmelse med fællesskabslovgivningen, beskyttelse af folkesundheden, forbrugerinteresser og fair handelspraksis.
- (3) Ifølge artikel 3 i Rådets direktiv 93/99/EØF af 29. oktober 1993 om supplerende bestemmelser vedrørende offentlig kontrol med levnedsmidler⁽²⁾ skal de laboratorier, som der henvises til i artikel 7 i direktiv 89/397/EØF, opfylde kriterierne i EN 45000-standarderne, som nu er erstattet af EN ISO 17025:2000.
- (4) Resultaterne af den samtidige gennemførelse af nationale programmer og koordinerede programmer kan give oplysninger og erfaring, som kan danne grundlaget for fremtidige kontrolaktiviteter og fremtidig lovgivning,

1. I 2003 bør medlemsstaterne gennemføre tilsyn og kontrol, bl.a. prøvetagning og analysering af disse prøver på laboratorier, når dette er påkrævet, med henblik på:

— at overvåge, om olivenolie er tydeligt og korrekt mærket i overensstemmelse med EF-reglerne

— at vurdere sikkerheden ved visse fiskerivarer (den bakteriologiske sikkerhed ved kogte krebsdyr og bløddyr og histaminindholdet i fiskearter af familierne Scombridae, Clupeidae, Engraulidae og Coryphaenidae).

2. Selv om det i denne henstilling ikke er fastsat, hvor mange prøveudtagninger og/eller tilsyn, der skal foretages, bør medlemsstaterne sikre, at der foretages tilstrækkeligt mange til at give et overblik over det pågældende emne i hver medlemsstat.
3. Medlemsstaterne bør tilvejebringe de krævede oplysninger og følge udformningen af registreringsskemaerne i bilaget til denne henstilling for derved i højere grad at gøre resultaterne sammenlignelige. Oplysningerne bør sendes til Kommissionen senest den 1. maj 2004 ledsaget af uddybende forklaringer.
4. Levnedsmidler, der skal analyseres i medfør af dette program, bør forelægges laboratorier, der opfylder bestemmelserne i artikel 3 i direktiv 93/99/EØF. Hvis der imidlertid i en medlemsstat ikke findes laboratorier, der kan påtage sig bestemte analyser, som er omfattet af denne henstilling, kan medlemsstaten også udpege andre laboratorier, som kan udføre disse analyser.

⁽¹⁾ EFT L 186 af 30.6.1989, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 290 af 24.11.1993, s. 14.

5. Mærkning af olie fremstillet af oliven

Resultaterne af kontrollen bør registreres på skemaet i bilag I.

5.1. Programmets anvendelsesområde

I 2001 blev der konstateret et problem med kontaminering med polycykliske aromatiske hydrocarboner (PAH, f.eks. benzo[a]pyren) i den lavkategoriolie, der kendes som olie af olivenpresserester. Medlemsstaterne påviste ved deres undersøgelser et problem ved mærkningen af forskellige kategorier af olie fremstillet af oliven, hvor der herskede forvirring med hensyn til olie af olivenpresserester, olivenolie og jomfruolie. Dette gjorde det vanskeligt at styre kontamineringsproblemet. Der blev fundet ukorrekte eller vildledende varemærkninger vedrørende kategorien/kategorierne af olie i de markedsførte produkter. Det blev endvidere påvist, at der muligvis foregik ulovlig blanding af lavkategoriolie med produkter af højere kategori. Ikke alene vildleder dette forbrugerne, men det udgør også en risiko for folkesundheden, når der eventuelt forekommer kontamineret lavkategoriolie.

Formålet med denne del af programmet er at kontrollere, om olieprodukter fremstillet af oliven er korrekt mærket, for at sikre, at der ikke foregår ulovlig blanding med anvendelse af muligvis kontamineret lavkategoriolie, som evt. kan udgøre en sundhedsrisiko for forbrugerne. Det vil medvirke til risikostyringen i forhold til eventuelt kontamineret olie og til at undgå vildledning af forbrugerne.

5.2. Prøveudtagnings- og analysemetoder

Medlemsstatens kompetente myndigheder bør gennemføre kontrol, om muligt inkl. dokumentkontrol, i produktionsleddet inden markedsføringen, i detaileddet vedrørende produkter til direkte salg til forbrugerne og på relevante steder i engrosleddet vedrørende produkter bestemt til storkøkkener og lignende. Formålet med kontrollen er at verificere, om mærkningen af olie fremstillet af oliven er nøjagtig for så vidt angår kategorien/kategorierne af olie i produktet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler⁽¹⁾, Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽²⁾ og Kommissionens forordning (EF) nr. 1019/2002 af 13. juni 2002 om handelsnormer for olivenolie⁽³⁾.

Der bør udtages prøver, der analyseres med henblik på at bestemme oliebestanddelene i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2568/91⁽⁴⁾ og (EF) nr. 796/2002⁽⁵⁾.

Det er op til medlemsstaternes relevante myndigheder at vurdere, på hvilket niveau prøverne generelt skal tages.

6. Sikkerheden ved fiskerivarer: den bakteriologiske sikkerhed ved kogte krebsdyr og bløddyr

6.1. Programmets anvendelsesområde

Den mikrobiologiske kvalitet af kogte krebsdyr og bløddyr er ofte kritisk. Disse produkter kan typisk danne grundlag for vækst af mange forskellige mikroorganismer. Dertil kommer, at særlige produktionsforhold, f.eks. kogning om bord på fiskerfartøjer, nedkøling med havvand, intensiv behandling og lang transport, gør dem modtagelige for uønsket mikrobiologisk kontaminering og vækst.

I Kommissionens beslutning 93/51/EØF⁽⁶⁾ er der fastsat nogle mikrobiologiske kriterier for de pågældende produkter. Kriterierne omfatter slutproduktkriterier for *Staphylococcus aureus* og *Salmonella* og forarbejdningskriterier for *Escherichia coli*, thermotolerante coliforme bakterier og mesofile aerobe bakterier. På det seneste er der i særlig grad blevet fokuseret på risikoen for menneskers sundhed i forbindelse med forekomst af patogen *Vibrio parahaemolyticus* i denne produkttype. Der foreligger dog endnu ikke tilstrækkelige videnskabelige oplysninger til, at der kan fastsættes kriterier i EF-lovgivningen for denne patogen/produkt-kombination.

Formålet med denne del af programmet er at undersøge den mikrobiologiske sikkerhed ved kogte krebsdyr og bløddyr med henblik på at fremme et højt forbrugerbeskyttelsesniveau og at indsamle oplysninger om prævalensen af patogene mikroorganismer og indikatormikroorganismer i de pågældende produkter.

6.2. Prøveudtagnings- og analysemetoder

Undersøgelserne bør omfatte kogte krebsdyr og bløddyr, inden de markedsføres, i produktionsleddet og i markedsføringsleddet. Medlemsstaternes relevante myndigheder bør udtage repræsentative prøver af produkterne i produktionsleddet og i detaileddet med henblik på at kontrollere forekomsten af *Salmonella* og kimtallet for *Staphylococcus aureus* og *Escherichia coli* og total kimtallet for *Vibrio parahaemolyticus*. Stikprøverne, som hver udgør mindst 100 g, bør behandles på en hygiejnisk måde, anbringes i kølebeholdere og straks sendes til laboratoriet med henblik på analyse.

Det er op til medlemsstaternes relevante myndigheder at vurdere, på hvilket niveau prøverne generelt skal tages.

⁽¹⁾ EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29.

⁽²⁾ EFT 172 af 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽³⁾ EFT L 155 af 14.6.2002, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 5.9.1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 128 af 15.5.2002, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT L 13 af 21.1.1993, s. 11.

Laboratorierne har lov til selv at vælge, hvilken metode de vil anvende, under forudsætning af at resultaternes kvalitet svarer til de mål, der skal nås. Med hensyn til påvisning af *Salmonella* henstilles det, at man anvender den seneste udgave af ISO 6579-standarden, med hensyn til *Staphylococcus aureus* henstilles det, at man anvender den seneste udgave af EN/ISO 6888-1,2-standarden, med hensyn til *Escherichia coli* henstilles det, at man anvender den seneste udgave af ISO 16649-1,2,3-standarden, og med hensyn til *Vibrio parahaemolyticus* henstilles det, at man anvender den seneste udgave af ISO 8914-standarden med MPN-metode⁽¹⁾. Der kan også anvendes andre tilsvarende metoder, der er anerkendt af de relevante myndigheder.

Resultaterne af kontrollen bør registreres på skemaet i bilag II.

7. Sikkerheden ved fiskerivarer: histaminindholdet i visse fiskearter

7.1. Programmets anvendelsesområde

Forbrugerne kan blive syge af at indtage fiskerivarer, der har et højt histaminindhold. Histaminer og andre aminer dannes som følge af visse bakteriers vækst, der skyldes u hensigtsmæssige tids- og temperaturforhold og uhygiejnisk praksis i forbindelse med høst, opbevaring, forarbejdning og distribution af fiskerivarer. Fisk af familierne Scombridae, Clupeidae, Engraulidae og Coryphaenidae, der omfatter tun, sardin, makrel, søøre osv. er dem, der hyppigst forårsager fødevarerforgiftning på grund af deres store indhold af aminosyren histidin, som anses for forløber for histamin. I Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer⁽²⁾ fastsættes der sikkerhedskrav vedrørende de tilladte grænseværdier for histamin, prøveudtagning og analysemetoder.

Formålet med denne del af programmet er at kontrollere, om markedsførte fiskerivarer overholder de grænseværdier for histamin, der er fastsat i EF-lovgivningen, med henblik på at sikre et højt forbrugerbeskyttelsesniveau.

7.2. Prøveudtagnings- og analysemetoder

Medlemsstaterne bør foretage kontrol på auktioner og engrosmarkeder, produktionsvirksomheder og i detailledet med henblik på at kontrollere, om fiskerivarer overholder nedenstående grænseværdier for histamin. Kontrollen bør omfatte fisk af familierne Scombridae, Clupeidae, Engraulidae og Coryphaenidae, såvel ferske som frosne og både tilberedte, forarbejdede og konserverede.

I henhold til direktiv 91/493/EØF skal der udtages ni prøver af hvert parti. De skal opfylde følgende krav:

- middelværdien må ikke være over 100 ppm
- to prøver kan have en værdi på over 100 ppm, men under 200 ppm
- ingen prøve må have en værdi på over 200 ppm.

Produkter, der har gennemgået en behandling med enzymmodning i saltlage, kan dog have et højere histaminindhold, men det må ikke overstige det dobbelte af ovennævnte værdier.

Undersøgelser bør foretages efter pålidelige, videnskabeligt anerkendte metoder, såsom højtryksvæskechromatografi (HPLC).

Det er op til medlemsstaternes relevante myndigheder at vurdere, på hvilket niveau prøverne generelt skal tages.

Resultaterne af kontrollen bør registreres på skemaet i bilag III.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Der anvendes en 3 × 3 MPN-metode med alkalisk saltpeptonvand (ASPW) som berigelseskultur på følgende måde: Der fremstilles en første 10⁻¹-suspension af fødevarer samt to tifoldsfortyndinger heraf (dvs. 10⁻²- og 10⁻³-suspensioner), hvor ASPW anvendes som fortyndingsvæske. For hver fortynding tilsættes 1 ml til hvert af 3 rør, der indeholder 9 ml af enkeltstyrke-ASPW. Procedurene for inkubation, subkultur og identifikation gennemføres ifølge ISO 8914. Et rør, der viser en bekræftet forekomst af *V. parahaemolyticus*, betragtes som positiv. MPN-tabeller findes i bilag B til ISO 4831. Multiplikation af MPN-indekset med 10 giver *V. parahaemolyticus*-kimtallet pr. gram.

⁽²⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15.

BILAG I

MÆRKNING AF OLIVENOLIE

Medlemsstat:

Produktidentifikation ifølge mærkingen	Nærmere oplysninger om prøveudtagningen	Analysemetode	Analyseresultater		Ingen	Sanktioner (antal)											
			Identificeret oliebestanddels kategori	Fremgå indholdet korrekt af mærkningen? (Ja/Nej)		Mundtlig advarsel	Skriftlig advarsel	Krav om forbedret intern kontrol	Krav om tilbagevækning af produkt	Administrativ straf	Retssag	Andet					
— Betegnelse																	
— Anført oliebestanddel																	
— Fremstillingsdato																	
— Oprindelsesland																	

Detailhandelsvirksomheder

Engrosvirksomheder

Produktionsvirksomheder

BILAG II

SIKKERHED VED FISKERIVARER
MIKROBIOLOGISK SIKKERHED VED KOGTE KREBSDYR OG BLØDDYR

Medlemsstat:

Produktionsvirksomheder:
 Detailhandelsvirksomheder:

BAKTERIEPATOGENER	PRODUKT-IDENTIFIKATION	ANTAL STIKPRØVER	ANALYSERESULTATER (1)			SANKTIONER (ANTAL)										
			T	A	I	Ingen	Mundtlig advarsel	Skriftlig advarsel	Krav om forbedret intern kontrol	Krav om tilbagebetaling af produkt	Administrativ straf	Retssag	Andet			
			Salmonella spp. n=5 c=0 ingen i 25 g													
Staphylococcus aureus n=5 c=2 m=100 cfu/g M=1000 cfu/g																
Escherichia coli n=5 c=1 m=100 cfu/g M=1000 cfu/g																
Totaltantal for <i>Vibrio parahaemolyticus</i> (2) n=5 c=2 m=10 cfu/g M=100 cfu/g																

(1) T = Tilfredsstillende, A = Acceptabel, I = Ikke tilfredsstillende. Hvad angår *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli* og *Vibrio parahaemolyticus* er resultatet tilfredsstillende, hvis alle fundne værdier er mindre end 3m; det er acceptabelt, hvis højest c antal værdier ligger mellem 3m og 10m (=M); det er ikke tilfredsstillende, hvis en eller flere værdier er større end M eller mere end c antal værdier ligger mellem 3m og M.

(2) Formålet med undersøgelsen er at indsamle oplysninger om indholdet af disse bakterier i kogte krebsdyr- og bløddyr i EU, og det anbefalede kriterium er en indikator for hygiejnen i forbindelse med produktion og håndtering. Kriteriet er blot vejledende.

BILAG III

SIKKERHED VED FISKEKONTROL

HISTAMININDHOLDET I FISKEARTER AF FAMILIERNE SCOMBRIDAE, CLUPEIDAE, ENGRAULIDAE OG CORYPHAEINIDAE

Medlemsstat:

PRODUKT-IDENTIFIKATION	ANTAL PRODUKTTILSYN	ANALYSERESULTATER (HISTAMIN)		Ingen	Mundtlig advarsel	Skriftlig advarsel	Krav om forbedret intern kontrol	Salgsforbud	Administrativ straf	Retssag	Andet
		Tilfredsstillende	Ikke tilfredsstillende								

Auktion/engrosmarked Produktionsvirksomheder Detailhandelsvirksomheder

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. januar 2003

om ændring af Rådets direktiv 85/511/EØF for så vidt angår listen over laboratorier, der har tilladelse til at håndtere levende mund- og klovesygevirus

(meddelt under nummer K(2002) 5559)

(EØS-relevant tekst)

(2003/11/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 85/511/EØF af 18. november 1985 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 13, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter at den rutinemæssige vaccination mod mund- og klovesygevirus ophørte i EF i 1991, er EF's besætninger blevet mere modtagelige over for denne sygdom. På laboratorier, der håndterer virus, bør arbejdet derfor foregå under sikre forhold for at undgå spredning af virus, som kan bringe EF's besætninger i fare.
- (2) I direktiv 85/511/EØF findes en liste over nationale og private laboratorier, der har tilladelse til at håndtere levende mund- og klovesygevirus. Ifølge direktivet skal disse laboratorier opfylde de minimumskrav, som anbefales af FAO, FN's Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation.
- (3) Nogle medlemsstater har besluttet at ophøre med at håndtere mund- og klovesygevirus på bestemte laboratorier, mens andre har givet de nødvendige garantier for, at laboratorier, som de har godkendt til det formål, opfylder minimumskravene. Der er endvidere sket ændringer i oplysningerne om nogle af de laboratorier, der findes på listen i direktiv 85/511/EØF.

(4) Derfor bør listerne over laboratorierne i bilag A og B til direktiv 85/511/EØF ajourføres.

(5) Direktiv 65/511/EØF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilag A og B til direktiv 85/511/EØF affattes som angivet i bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 315 af 26.11.1985, s. 11.

BILAG

»BILAG A

Private laboratorier, der har tilladelse til at håndtere levende mund og klovesygevirus til vaccinefremstilling

TYSKLAND	Bayer AG, Köln
FRANKRIG	Merial, SAS, Laboratoire IFFA, Lyon
NEDERLANDENE	CIDC-Lelystad, Central Institute for Animal Disease Control, Lelystad
DET FORENEDE KONGERIGE	Merial, SAS, Pirbright Laboratory, Pirbright

BILAG B

Nationale laboratorier, der har tilladelse til at håndtere levende mund- og klovesygevirus

BELGIEN	Veterinary and Agrochemical Research Centre CODA-CERVA-VAR, Uccle
DANMARK	Statens Veterinære Institut for Virusforskning, Lindholm
TYSKLAND	Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere, — Anstaltsteil Tübingen — Anstaltsteil Friedrich Loeffler Institut, Insel Riems
GRÆKENLAND	Institoýto Afthódoys Pyretoý, Agía Paraskeví Attikís
SPANIEN	Laboratorio Central de Sanidad Animal INIA (CSIA-INIA), Valdeolmos, Madrid
FRANKRIG	Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA) — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie bovine et hygiène des viandes, Lyon — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, Maison-Alfort
ITALIEN	Istituto zooprofilattico sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Brescia
NEDERLANDENE	CIDC-Lelystad, Central Institute for Animal Disease Control, Lelystad
ØSTRIG	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit Veterinärmedizinische Untersuchungen Mödling
DET FORENEDE KONGERIGE	Institute for Animal Health, Pirbright

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. januar 2003

om ændring af beslutning 92/452/EØF om opstilling af lister over embryonindsamlingsteam og embryonproduktionsteam, der i tredjelande er godkendt til udførsel af koembryoner til Fællesskabet, for så vidt angår USA og Schweiz

(meddelt under nummer K(2002) 5560)

(EØS-relevant tekst)

(2003/12/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

(2) Kommissionen har af de pågældende landes veterinærmyndigheder fået sikkerhed for, at kravene i artikel 8 i direktiv 89/556/EØF er opfyldt, og de har officielt godkendt de berørte indsamlingsteam til udførsel til EF.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(3) Beslutning 92/452/EØF bør derfor ændres.

under henvisning til Rådets direktiv 89/556/EØF af 25. september 1989 om fastsættelse af veterinærpolitimæssige betingelser i forbindelse med handel inden for Fællesskabet med embryoner af tamkvæg samt med indførsel heraf fra tredjelande EFT L 302 af 19.10.1989, s. 1., senest ændret ved Kommissionens beslutning 94/113/EFEFT L 53 af 24.2.1994, s. 23., særlig artikel 8, og

(4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1

- (1) USA's og Schweiz' veterinærmyndigheder har anmodet om ændring af den liste, der ved Kommissionens beslutning 92/452/EØFEFT L 250 af 29.8.1992, s. 40., senest ændret ved beslutning 2002/637/EFEFT L 206 af 3.8.2002, s. 29., er opstillet over team på deres territorium, som er officielt godkendt til udførsel af koembryoner til EF.

I bilaget til beslutning 92/452/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) Linjen vedrørende det amerikanske team nr. 96ID083 udgår.
- 2) Linjen vedrørende det amerikanske team nr. 01WI098 affattes således:

»US		01WI098 E 1306		Dairyland Veterinary Practice 370 Flower Court Platterville, WI 53818	Dr Leah Penza«
-----	--	-------------------	--	---	----------------

- 3) Følgende linje vedrørende amerikanske team tilføjes:

»US		02ID106 E 1107		Western Genetics, Inc. 2875 E. 3000 N. Sugar City, ID 83448	Dr Galen B. Lusk«
-----	--	-------------------	--	---	-------------------

- 4) Følgende team vedrørende schweiziske team tilføjes:

»CH		CH-ET-1133		Embryotransfer Pokorny Murtenstrasse 22 CH-3177 Laupen	Dr Eli Schipper Dr Norbert Staüber«
-----	--	------------	--	--	--

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 31. januar 2003.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 10. januar 2003
om midlertidig indførsel af heste, der deltager i den forolympiske testkonkurrence i Grækenland i 2003

(meddelt under nummer K(2002) 5561)

(EØS-relevant tekst)

(2003/13/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovedede dyrs bevægelser og indførsel af enhovedede dyr fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 2002/160/EF⁽²⁾, særlig artikel 19, nr. ii), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens beslutning 92/260/EØF af 10. april 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat for midlertidig indførsel af registrerede heste⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 2002/635/EF⁽⁴⁾, kræves der garantier for at sikre, at der ikke er risiko for, at ukastrede handyr, som er over 180 dage gamle, har viral arteriitis equorum.
- (2) Registrerede heste, der deltager i den forolympiske testkonkurrence i Athen, Grækenland, i august 2003, vil være under veterinært tilsyn fra de kompetente myndigheder i Grækenland og fra arrangøren Fédération équestre internationale (FEI).
- (3) Nogle handyr, der har kvalificeret sig til deltagelse i denne ridekonkurrence på højt niveau, opfylder måske ikke kravene i beslutning 92/260/EØF for så vidt angår viral arteriitis equorum.
- (4) Disse krav bør derfor fraviges for heste, der midlertidigt indføres til dette sportsarrangement. Fravigelsen bør indeholde betingelser, der udelukker enhver risiko for spredning af viral arteriitis equorum.
- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne tillader ved fravigelse af beslutning 92/260/EØF midlertidig indførsel af registrerede ukastrede handyr, der skal deltage i den forolympiske testkonkurrence i Athen, Grækenland, i august 2003, uden at kræve de garantier vedrørende viral arteriitis equorum, der er fastsat i nævnte beslutning, såfremt betingelserne i stk. 2 er opfyldt.

2. Det dyresundhedscertifikat, der er udstedt i henhold til bilag II til beslutning 92/260/EØF, skal opfylde følgende krav:

- a) Punkt III, litra e), nr. v), i det anvendelige certifikat vedrørende viral arteriitis equorum slettes af den embedsdyrlæge, der undertegner certifikatet.
- b) Der tilføjes følgende i certifikatet:
 »Registreret hest indført i henhold til Kommissionens beslutning 2002/13/EF (*).

(*) EFT L 7 af 11.1.2003.«

- c) Der tilføjes følgende til erklæringen, som er vedføjet certifikatet:

»Den hest, der omfattes af dette certifikat, vil ikke blive anvendt til opdræt eller til opsamling af sæd under dens ophold i en EU-medlemsstat.

Hesten skal transporteres ud af EU straks efter afslutningen af den forolympiske testkonkurrence.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 42.

⁽²⁾ EFT L 53 af 23.2.2002, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 130 af 15.5.1992, s. 67.

⁽⁴⁾ EFT L 206 af 3.8.2002, s. 20.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. januar 2003

om ændring af beslutning 2001/783/EF for så vidt angår beskyttelses- og overvågningszoner i forbindelse med bluetongue og betingelser for transport af dyr til omgående slagtning

(meddelt under nummer K(2002) 5562)

(EØS-relevant tekst)

(2003/14/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/75/EF af 20. november 2000 om vedtagelse af specifikke bestemmelser vedrørende foranstaltninger til bekæmpelse og udryddelse af bluetongue ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 2, litra d), og stk. 3, artikel 9, stk. 1, litra c), og artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På baggrund af udviklingen i bluetonguesituationen i fire medlemsstater i 2001 blev Kommissionens beslutning 2001/783/EF af 9. november 2001 om iagttagesdistrikter og overvågningsområder i forbindelse med bluetongue og om regler for dyretransporter ind og ud af disse zoner ⁽²⁾, senest ændret ved beslutning 2002/906/EF ⁽³⁾, vedtaget.
- (2) Det fremgår af resultaterne af den spanske epidemiologiske undersøgelse, at Balearerne er fri for bluetongue, og de bør derfor efter anmodning fra Spanien udgå af bilag I B til beslutning 2001/783/EF.
- (3) Da serotype 2 er den eneste serotype, der er i omløb i provinserne Isernia og Aquila, bør den epidemiologiske situation i disse to provinser betragtes som svarende til den epidemiologiske situation i Lazio og Toscana. Efter anmodning fra Italien bør de to provinser derfor flyttes fra bilag I A, der indeholder en liste over områder, hvor serotype 2 og 9 er i omløb, til bilag I C, der indeholder en liste over områder, hvor kun serotype 2 er i omløb.
- (4) I vektorens aktivitetsperiode og efter vaccinationskampagnernes afslutning i 2002 har viruscirkulationen været lige så ringe i de områder, der er nævnt i bilag I B, som i de områder, der er nævnt i bilag I C, og de to bilag bør derfor lægges sammen, fordi de nu epidemiologisk svarer til hinanden.
- (5) Det bør tillades, at der transporteres dyr til slagtning, hvis der ikke er nogen risiko for kontakt mellem dyrene og vektorer fra det sted, hvor dyrene føres ind i en ikke-spærret zone, til slagteriet.

(6) Beslutning 2001/783/EF bør ændres i overensstemmelse hermed.

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2001/783/EF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2 udgår fjerde led.

2) Artikel 5, litra a), affattes således:

»a) der enten ikke er blevet påvist tilstedeværelse af virus i et område på mindst 20 km omkring oprindelsesbedriften i mindst 100 dage før transporten,

eller — hvis det er obligatorisk at vaccinere i et epidemiologisk vigtigt område omkring dyrenes oprindelsessteder, og over 80 % af dyrene er omfattet, og dyrene er blevet vaccineret mere end 30 dage tidligere — der er foretaget en risikovurdering i hvert enkelt tilfælde af, om der har været kontakt mellem dyr og vektorer under transporten fra ankomsten til en ikke-spærret zone til slagteriet, idet følgende tages i betragtning:

i) afstanden fra det sted, hvor dyrene føres ind i den ikke-spærrede zone, til slagteriet, og de entomologiske data for denne rute

ii) det tidspunkt på døgnet, hvor transporten finder sted, i forhold til de tidspunkter, hvor vektorerne er aktive

iii) den eventuelle brug af insekticider i henhold til direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf ^(*)

^(*) EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.«

⁽¹⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 74.

⁽²⁾ EFT L 293 af 10.11.2001, s. 42.

⁽³⁾ EFT L 313 af 16.11.2002, s. 30.

3) Bilag I affattes som angivet i bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Medlemsstaterne ændrer deres handelsforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning, og de bekendtgør straks offentligt, hvilke foranstaltninger der er truffet. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG I

(Beskyttelses- og overvågningszoner)

BILAG I A

Italien:

Sicilien: Agrigento, Caltanissetta, Catania, Enna, Messina, Palermo, Ragusa, Siracusa og Trapani

Calabria: Catanzaro, Cosenza, Crotona, Reggio Calabria og Vibo Valentia

Basilicata: Matera og Potenza

Puglia: Bari, Brindisi, Foggia, Lecce og Taranto

Campania: Avellino, Benevento, Caserta, Napoli og Salerno

BILAG I B

Frankrig:

Corse du sud og Haute Corse

Italien:

Sardien: Cagliari, Nuoro, Sassari og Oristano

Lazio: Viterbo, Latina, Frosinone og Roma

Toscana: Grosseto, Livorno, Pisa og Massa-Carrara

Molise: Isernia

Abruzzo: Aquila

BILAG I C

Grækenland: alle nomes.«

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 10. januar 2003
om ændring af beslutning 2002/613/EF, hvad angår godkendte ornestationer i Slovenien

(meddelt under nummer K(2002) 5564)

(EØS-relevant tekst)

(2003/15/EF)

KOMMISSIONENS FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/429/EØF af 26. juni 1990 om fastsættelse af de dyresundhedsmæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med ornesæd og indførsel heraf ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 2000/39/EF ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og artikel 8, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens beslutning 2002/613/EF ⁽³⁾ er der opstillet en liste over tredjelande, fra hvilke medlemsstaterne kan tillade indførsel af ornesæd og en liste over ornestationer i disse tredjelande, som er godkendt til udførsel til EF.
- (2) Slovenien bør tilføjes på den liste over tredjelande, hvorfra indførsel kan tillades ifølge Kommissionens beslutning 2002/613/EF efter Kommissionens kontrolbesøg og i lyset af de resultater, dette land har nået med hensyn til dyresundhed.
- (3) Sloveniens veterinærmyndigheder har indsendt en liste over ornestationer, der er officielt godkendt til udførsel af ornesæd til EF.
- (4) Sloveniens veterinærmyndigheder har givet Kommissionen garantier angående opfyldelsen af de krav, der er fastsat i artikel 8 i direktiv 90/429/EØF, og de har officielt godkendt de pågældende ornestationer til udførsel til EF.
- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2002/613/EF foretages følgende ændringer:

- a) Slovenien indføres i bilag II.

- b) Slovenien indføres i overskriften i bilag IV.

- c) I bilag V indføres følgende for Slovenien:

ISO	Godkendelsesnummer	Den godkendte ornestations navn og adresse
SLOVENIEN		
SI	SI593	Semen collection centre for porcine animals, Murska Sobota; Chamber of Agriculture and Forestry of Slovenia, Agriculture and Forestry Centre of Murska Sobota Stefana Kovača 40 9000 Murska Sobota
SI	SI594	Semen collection centre for porcine animals, Ptuj; Chamber of Agriculture and Forestry of Slovenia, Agriculture and Forestry Centre of Ptuj Ormoška cesta 28 2250 Ptuj

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 31. januar 2003.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 62.

⁽²⁾ EFT L 13 af 19.1.2000, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 196 af 25.7.2002, s. 45.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. januar 2003

om ændring af beslutning 2000/159/EF om midlertidig godkendelse af tredjelandes planer for restkoncentrationer i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF

(meddelt under nummer K(2002) 5565)

(EØS-relevant tekst)

(2003/16/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf, og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF ⁽¹⁾, særlig artikel 29,under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1452/2001 ⁽³⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2000/159/EF af 8. februar 2000 om midlertidig godkendelse af tredjelandes planer for restkoncentrationer i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF ⁽⁴⁾, ændret ved beslutning 2002/336/EF ⁽⁵⁾, indeholder en liste over de tredjelande, der har forelagt en plan over de garantier, det pågældende tredjeland afgiver for overvågning af grupper af restkoncentrationer og stoffer som omhandlet i bilag I til direktiv 96/23/EF.
- (2) Visse tredjelande har forelagt Kommissionen overvågningsplaner for restkoncentrationer vedrørende produkter og arter, der ikke oprindeligt er anført i bilaget til beslutning 2000/159/EF. Evalueringen af disse

overvågningsplaner og de supplerende oplysninger, Kommissionen har anmodet om, har givet tilstrækkelige garantier for overvågningen af restkoncentrationer i de pågældende tredjelande for så vidt angår de anførte produkter og arter.

- (3) Beslutning 2000/159/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 2000/159/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.⁽²⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.⁽³⁾ EFT L 198 af 21.7.2001, s. 11.⁽⁴⁾ EFT L 51 af 24.2.2000, s. 30.⁽⁵⁾ EFT L 116 af 3.5.2002, s. 51.

BILAG

Bilaget til beslutning 2000/159/EF ændres således:

Rækkerne vedrørende Belize, Estland, Falklandsøerne, Mozambique, Namibia, Ny Kaledonien, Taiwan og Venezuela erstattes af følgende:

ISO-kode	Land	Kvæg	Får og geder	Svin	Enhovede dyr	Fjerkræ	Akvakultur	Mælk	Æg	Kaniner	Vildtlevende vildt	Opdrættet vildt	Honning
BZ	Belize						X						
EE	Estland	X	X	X	X ⁽¹⁾	X	X	X	X		X		X
FK	Falklandsøerne		X										
MZ	Mozambique						X						
NA	Namibia	X	X				X				X	X	
NC	Ny Kaledonien	X					X				X	X	
TW	Taiwan						X						X
VE	Venezuela						X						

(¹) Udførsel af levende heste til slagtning (kun dyr, der bruges i fødevarerproduktion).